

# LOS SITIOS

## DE GERONA



Viernes, 26 de agosto de 1977 - Número 10.464

Restaurante BARCA D'OR

RIGAT PARK HOTEL

★ ★ ★

PLAYA DE FANALS. LLORET DE MAR. — Tel. 36 52 00

ESPECIALIDAD EN PESCADOS  
Y VIVERO DE MARISCOS

SALONES DE CONVENCIONES Y BANQUETES,  
para 50, 100, 200 y 1.000 personas.

Directamente sobre el mar, al mismo borde de la playa.

PARKING, VESTUARIOS Y DUCHAS

**Dom Mintoff  
se entrevistó  
con Adolfo Suárez  
y Santiago Carrillo**

LLEGA A MADRID  
EL SECRETARIO  
GENERAL DE LA  
UNESCO

(PAGINA 2)

**LA NUEVA CONSTITUCION  
AVANZA: YA HAY  
ACUERDO SOBRE  
SUS CAPITULOS**

LOS PARLAMENTARIOS SIN AUMENTO  
DE SUELDO: SEGUIRAN CON  
40.000 PESETAS MENSUALES

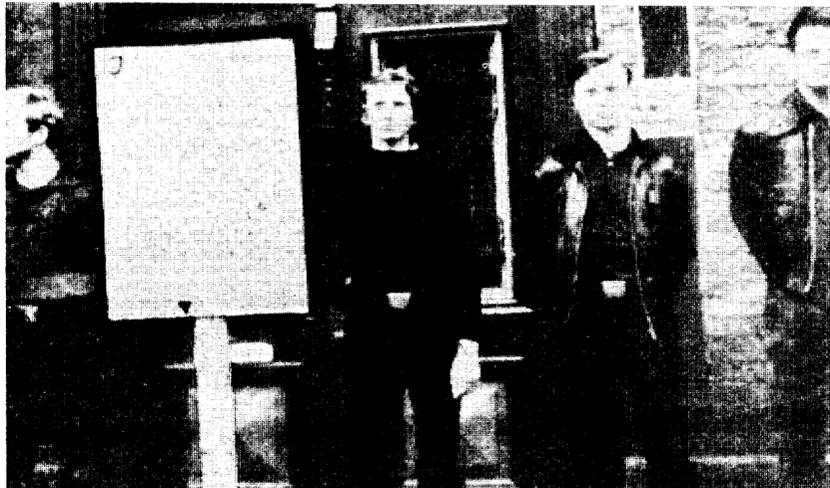
Madrid, 25. — (Cifra). —  
Ha habido acuerdo en la lista  
de los capítulos de que  
constara la próxima Constitución  
española, según la información  
facilitada al término de las reuniones  
mantenidas hoy por la ponencia de la  
Comisión Constitucional del Congreso  
de Diputados.

Aunque inicialmente, Gabriel Cisneros (UCD), ponente y presidente hoy de los trabajos de la ponencia, informó que existía consenso sobre la estructura final de la Constitución, otro ponente, Manuel Fraga Iribarne (AP) puntualizó que no hay acuerdo en la estructura constitucional, sino en la lista de capítulos de que debe constar el texto.

El señor Cisneros Laborda hizo inicialmente un paréntesis para señalar que la ponencia se basa en un acuerdo anterior de carácter de confidencialidad absoluta a sus trabajos. Indicó que la sesión de hoy había comenzado por reconsiderar este tema, pese a lo cual había ratificado y puso

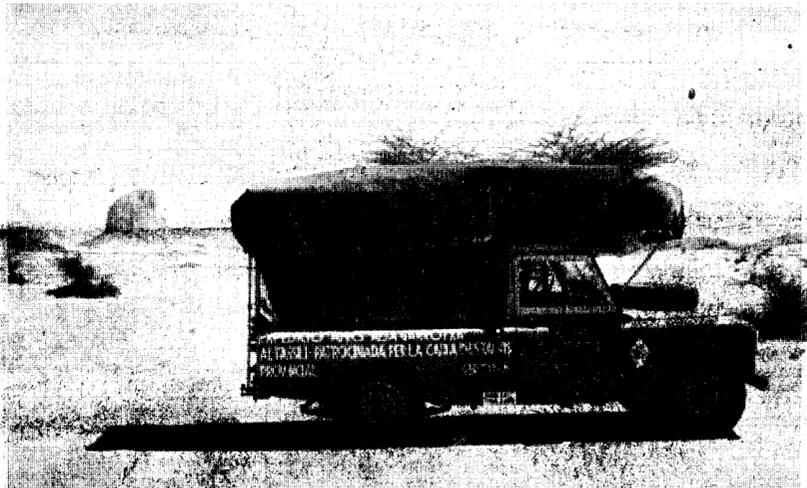
(Pasa a la página 2)

### VIGILAN A KAPPLER



Jóvenes alemanes, militantes de partidos derechistas vigilan la casa donde se supone se halla el ex-coronel de la «SS», Kappler, fugado de forma rocambolesca de un hospital militar romano, donde había sido trasladado, desde la prisión donde cumplía condena a perpetuidad por el fusilamiento de varios centenares de rehenes italianos durante la Segunda Guerra Mundial.

### Expedición gerundense al Sahara



Un equipo de gerundenses ha realizado un amplio periplo por el Sahara argelino, concretamente por la región del Taselli, en una operación de búsqueda de elementos prehistóricos, alentada por la Caja de Ahorros de Gerona, la Diputación y la entidad «Amics de l'Alta Garrotxa». En estos días se muestra en Olot una exposición con las más importantes piezas halladas, muestra que pasará después a la Fontana d'Or de nuestra ciudad. En una próxima edición detallaremos el alcance de esta acción científica de este grupo de entusiastas gerundenses.

**EL MINISTRO  
PIO CABANILLAS,  
INTERESADO EN  
EL PROBLEMA  
DE LOS  
"AIGUAMOLLS"**

(PAGINA 2)

**"SOMNI", UN CUADRO DE DALI,  
PARA EL SHA DEL IRAN... PREVIO  
PAGO DE UN MILLON DE DOLARES**

En el curso de una gala benéfica en el hotel «Royal Teheran Hilton», organizada por el joyero y relojero francés Piaget, se subastó una obra de Salvador Dalí, «Somni», correspondiente a la etapa surrealista del pintor de Figueras, y en las pujas se alcanzó el millón de dólares (más de 82 millones de pesetas, siendo el adjudicatario el magnate iraní Mahmoud Khayyami, quien en el propio acto lo regaló al Sha, en la persona de la emperatriz madre. Es una de las cotizaciones más elevadas que ha conseguido nunca una obra daliniana, que últimamente está siendo descubierta por los potentados de Oriente Medio.

Hoy, Consejo de Ministros  
**ESTRUCTURACION DE CULTURA Y  
BIENESTAR Y MAS MEDIDAS  
ECONOMICAS, TEMAS PRINCIPALES**

EL REY SERA INFORMADO POR EL PRESIDENTE

(PAGINA 2)

### Cugat, vacaciones en casa



Pasa unos días de vacaciones en Llafranc, el músico gerundense Xavier Cugat, quien aprovecha la menor oportunidad para disfrutar en su tierra de unos días de descanso. En nuestra fotografía le vemos en compañía de Maruja Garrido y de Enrique Sabater, Cugat, prepara un próximo programa para televisión y, naturalmente, descansa en su tierra y entre los suyos.

### Ayer, corrida goyesca en Gerona



Se celebró ayer por la tarde en Gerona la aplazada corrida goyesca, y se cumplió aquello que rezan todos los carteles taurinos, es decir, que el tiempo no lo perjudicó, esta vez, y el espectáculo, con su colorido y animación, como captó la cámara de Pablito, reunió a numerosos aficionados. En nuestra próxima edición ofreceremos el comentario crítico a la fiesta.

El turismo produce  
**Aumento de las  
reservas en 680  
millones de dólares,  
el mes pasado**

Los billetes de cinco mil  
pesetas, listos

(PAGINA 10)

# Dom Mintoff se entrevistó con Adolfo Suárez y Santiago Carrillo

## Llega a Madrid el secretario general de la UNESCO

Madrid, 25. (Prensa.) — El Presidente de Gobierno recibió hoy al Primer Ministro de Malta Dom Mintoff. La entrevista se celebró en el Palacio de La Moncloa y fue seguida de un almuerzo al que asistieron por parte de Malta el Ministro de Obras Públicas, el fiscal general de la república y el secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores. Por parte española asistieron, además del Presidente, el Vicepresidente primero y Ministro de Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado, los Ministros señores Oreja, Camuñas y Cervero, y los diputados Tierno Galván y Calvo Sotelo.

El tema fundamental de las conversaciones entre el señor Suárez y Dom Mintoff ha sido la paz en el Mediterráneo y la Conferencia de Seguridad. Asimismo se repasaron los proyectos de cooperación entre los dos países; iniciados con la visita a Malta del Ministro de Asuntos Exteriores español.

También, en el día de hoy, se ha celebrado una reunión a nivel de delegaciones entre representantes de los dos países. Después de las conversaciones entre los jefes de Gobierno, el señor Mintoff se entrevistó con el Vicepresidente primero, el Ministro español de Industria, señor Ollar, ofrece una cena en la sede del Instituto Nacional de Industria, donde el Primer Ministro maltés ha visitado la exposición permanente. Mañana, acompañado por el Ministro para las Relaciones con las Cortes, se reunirá con un grupo de parlamentarios.

rector general de la UNESCO. Amadou Mahtar M. Bow, ha llegado a las seis de esta tarde a Barbajás, procedente de Lagos, y ha sido recibido al momento del avión por el Ministro de Educación y Ciencia español, Iñigo Cervero, y otras personalidades.

El señor M. Bow, asistió en días pasados a la conferencia internacional acerca del «apartheid», que se celebró en la capital de Nigeria. Con respecto a dicha reunión, ha manifestado que se expusieron los efectos del «apartheid» sobre la población negra, especialmente, en lo que se refiere a la cultura y a la educación.

Señaló también a su llegada a Barbajás que la intervención de la UNESCO en este asunto del «apartheid» se traduce en el cuidado de los refugiados y en la enseñanza de sus hijos. Asimismo mostró su confianza de que los cambios que se producen en aquellas zonas, tanto en África del Sur como en Rhodesia, se realicen por medios pacíficos.

Más tarde subrayó que el setenta y uno por ciento de la población negra es considerada extranjera en su propio país y que el racismo se está volviendo contra los propios blancos.

Por último, el señor M. Bow, declaró que la UNESCO nunca había defendido la proporción de un profesor por cada treinta personas, como hecho obligatorio, sino como una recomendación de tipo general.

### AUDIENCIAS DEL PRESIDENTE DE GOBIERNO

Madrid, 25. (Cifra.) — La actividad del Presidente del Gobierno durante la tarde de hoy se centró fundamentalmente en despachar, en el Palacio de La Moncloa, con distintas personalidades del mundo político.

Entre las audiencias concedidas cabe destacar la del Ministro de Hacienda, Francisco Fernández Ordóñez y la prolongada entrevista que mantuvo con el presidente de la Mancomunidad Provincial de Tenerife, Rafael Clavijo.

# Hoy, Consejo de Ministros Estructuración de Cultura y Bienestar y más medidas económicas, temas principales

## EL REY SERA INFORMADO POR EL PRESIDENTE

Madrid, 25. (Cifra.) — La estructuración del Ministerio de Cultura y Bienestar será uno de los temas más importantes que mañana abordará el Consejo de Ministros, convocado en el Palacio de La Moncloa.

Finalizado el consejo, aunque en fecha y hora aún no determinada, el Presidente Suárez viajará a Palma de Mallorca para ser recibido por el Rey, como es práctica habitual tras la celebración de las reuniones del Gobierno.

Según se ha informado a «Cifra», la estructuración del Ministerio de Cultura y Bienestar lleva aparejada la desaparición de las direcciones generales de Coordinación Informativa y de Régimen Jurídico de la Prensa.

Sin embargo, parece que tanto el futuro de Malta tras el abandono de las bases británicas en 1979, el señor Mintoff declaró que contaba con el apoyo de todos los países mediterráneos para mantener la neutralidad maltesa.

Santiago Carrillo resaltó en el curso de la entrevista —según informan fuentes del partido—, las coincidencias existentes entre la política realizada por los respectivos partidos, asegurando al político maltés el apoyo del Partido Comunista de España. Antes de abandonar la sede del partido, el señor Mintoff manifestó su deseo de lograr «un Mediterráneo que sea un lago de paz, sin bases extranjeras, y al que tengan libre acceso todos los que en son de paz quieran participar».

El Primer Ministro maltés invitó al secretario general del PCE a visitar Malta, invitación que fue aceptada por Santiago Carrillo, que al parecer viajará a aquel país próximamente.

modificación hasta tanto no se apruebe el correspondiente estatuto por parte de las Cortes.

El Gobierno podría conocer también un decreto por el que se concedería libertad de información a favor de la radiodifusión privada.

Otro de los temas importantes que han figurado en la agenda del Gobierno es el de los nuevos reglamentos de las cajas de ahorros, aunque posiblemente el tema se posponga, teniendo en cuenta la controversia que su anuncio ha provocado en determinadas esferas políticas. Se esperan, por otra parte, otras medidas económicas complementarias de las adoptadas por el Gobierno en el pasado mes de julio.

Por último, fuentes solventes han negado a «Cifra» que exista el proyecto de designar nuevos gobernadores civiles.

# El ministro Pio Cabanillas, interesado en el problema de los "aiguamolls"

## SU DEPARTAMENTO REALIZA GESTIONES CON LOS ORGANISMOS COMPETENTES

El ministro de Cultura y Bienestar, Pio Cabanillas en telegrama remitido al Grup de Defensa dels Aiguamolls Empordanesos, manifiesta compartir la «misma preocupación por la supervivencia de esta zona para lo cual está realizando impor-

tantes gestiones con los organismos competentes».

Nada más recibirse el telegrama el Grup de Defensa ha contestado por el mismo procedimiento interesándose por «las gestiones que dice realizar ese Ministerio agradeciéndole de a conocer el nombre de los organismos consultados».

Mientras tanto siguen las obras de Fluviamarina, después de una interrupción de sólo veinticuatro horas ordenada por el alcalde de Castelló d'Empúries a instancias de los ocupantes, del senador don Salvador Sunyer y el diputado señor Sala. Ante el nuevo giro que están adoptando los responsables de esta urbanizadora, los señores Sunyer y Sala y una representación de la Asamblea de ocupantes se han entrevistado con el Gobernador Civil señor Mesa Parra quien «declinó toda responsabilidad en el asunto, hasta tanto no lo hagan los diferentes partidos políticos».

Para mañana sábado, a las cinco de la tarde se anuncia en la Plaza Mayor de Sant Pere Pescador una información exhaustiva sobre la características que concurren en todo este asunto a cargo de especialistas en la materia.

# La nueva Constitución avanza: ya hay acuerdo sobre sus capítulos

## Los parlamentarios sin aumento de sueldo, seguirán con 40.000 pesetas mensuales

(Viene de primera página)

especial énfasis en pedir a la prensa comprensión por tal decisión.

Señaló que los trabajos de la ponencia son aún preparatorios y tendentes a conseguir un texto, que sea punto de partida para el posterior trabajo de la comisión constitucional, e insistió en que se prevé que tales trabajos tendrán carácter público.

Dijo asimismo, que la leal voluntad política que subyace tras la decisión es la de posibilitar la consecución de una Constitución de la que todos los españoles y que obtenga el mayor consenso de los grupos representados en las Cortes. Agregó que de este modo se pueden facilitar las legítimas transiciones políticas en el seno de la ponencia. «No es otra voluntad —dijo— la que justifica este acuerdo provisional».

Por último, y antes de entrar en el contenido de la reunión de hoy, desautorizó todas las especulaciones publicadas acerca del nacimiento del acuerdo en la anterior reunión de la ponencia, que fue la primera que celebró.

Sobre los trabajos de hoy, dijo que todos los partidos han aportado redacciones provisionales de la que podrían constituir los principios para una Constitución. Aunque sin un acuerdo formal, agregó, se ha subrayado los puntos en los que podría haber consenso. «Hemos hecho, dijo, lo que se puede considerar una primera lectura».

Contestando a preguntas formuladas, el señor Cisneros manifestó que se ha entrado ya en el articulado del borrador constitucional. En la anterior sesión lo que se había hecho fue una ordenada exposición de las posturas respectivas de los grupos.

Sobre si esta mañana se había tratado el tema del voto de censura al Gobierno, Gabriel Cisneros precisó que lo que se había hecho era confrontar los respectivos borradores previos en lo que respecta a las relaciones entre el poder y el Parlamento. De no haber consenso, preciso en alguno de los puntos se suscitarían votos particulares de las posiciones minoritarias.

Contestando a otra pregunta señaló que una vez haya acuerdo general sobre algún aspecto concreto del borrador constitucional, no habría obstáculo en dar éste a conocer a la prensa al término de próximas reuniones.

El ponente señor Cisneros, anunció finalmente que la siguiente reunión de la ponencia tendrá lugar el próximo martes día 30 a las 10 de la mañana. De acuerdo con el turno rotatorio aprobado hoy por la ponencia corresponde ser portavoz de dicha reunión y presidirla a Manuel Fraga Iribarne, de «Alianza Popular».

### LAS RETRIBUCIONES PARLAMENTARIAS FIJADAS EN 40.000 PESETAS

Madrid, 25. — (Cifra.) — Mantener en lo que resta de año la cantidad de 40.000 pesetas mensuales como retribución para los parlamentarios ha sido el principal acuerdo adoptado por la comisión de Gobierno Interior de las Cortes en la reunión celebrada esta mañana.

Ello se desprende de la nota facilitada al término de la reunión por el presidente de las Cortes, Antonio Hernández Gil, que forma parte de la comisión junto a las mesas del Congreso y el Senado.

Dicha cantidad se completará con las dietas de asistencia a las reuniones plenarios, comisiones, ponencias y órganos de las Cámaras.

Esta fórmula, señala la nota, es similar a la utilizada durante los meses de julio y agosto, en los que se globalizaron las dietas en la cantidad alzada de 10.000 pesetas.

Asimismo, y para lo que resta de año, se ha decidido no acudir en ningún caso a suplementos de crédito que exigirían la tramitación de una Ley.

En cuanto a las retribuciones correspondientes a los diputados y senadores a partir de 1978, se están realizando estudios en los que, entre otros factores, se pondera la cantidad resultante de la actualización de las 1.000 pesetas que consti-

túan la retribución de los diputados en las Cortes de 1931.

Por otra parte, en el misma reunión —iniciada a las diez de la mañana y que se prolongó hasta las tres de la tarde—, se trataron temas como el de las obras de adaptación en el edificio anexo al Palacio de la Carrera de San Jerónimo en la calle de Floridablanca; pago de las facturas por adquisición de automóviles y renovación de la póliza de seguro de accidentes para los parlamentarios, que estos deberán abonar de su bolsillo, y que asciende a 2.000 pesetas anuales, así como a la creación de la comisión de gobierno interior, que hasta ahora funciona con carácter provisional, además de sus competencias y reglas de funcionamiento.

Según explicó al término de la reunión el presidente del Senado, Antonio Fontán, uno de los temas al que la comisión dedicó mayor tiempo de sus trabajos fue el relativo al aumento de personal para ambas Cámaras, y a la convocatoria de oposiciones para éste.

Hasta tal convocatoria, las necesidades de personal serán cubiertas con carácter interino.

Además, se ha sabido que han quedado confirmados como letrados los señores Pérez Sarriena, para el Senado, y Rubio Llorente, para el Congreso de Diputados.

### EL DIA 12 PUEDEN COMENZAR LOS DEBATES DE LA REFORMA FISCAL

Madrid, 25. — (Cifra.) — Para el día 12 o 13 de septiembre se espera que comience a discutirse en la comisión de Economía y Hacienda de las Cortes el proyecto de Ley de Reforma Fiscal, según ha comunicado a Cifra un miembro de la ponencia encargada de elaborar el informe a dicho proyecto de Ley.

El próximo martes se reunirán los ponentes para estudiar conjuntamente las enmiendas presentadas y emitir su informe sobre las mismas.

El día primero de septiembre ya estará elaborado este informe, y tras distribuirse a los miembros de la comisión, el día 12 a 13 comenzarán los debates. Hasta ahora los miembros de la ponencia han estudiado las enmiendas separadamente y el próximo martes emitirán su informe ante la reunión de la ponencia.

### 91.000 MILLONES DE PESETAS, PENDIENTES DE APROBACION POR LAS CORTES

Madrid, 25. — (Cifra.) — Un volumen superior a los noventa y un mil millones de pesetas en conceptos de créditos extraordinarios están pendientes de la decisión del Parlamento.

## Jaume Sobrequés recibido, de nuevo, por Tarradellas

Barcelona, 25. (Cifra.) — El Presidente de la Generalitat, Josep Tarradellas, mantuvo esta mañana una entrevista con el senador por Gerona, Jaume Sobrequés, profesor de la Universidad Autónoma de Barcelona, según fuentes del delegado en Cataluña de la Presidencia de la Generalitat.

Según las mismas fuentes, a mediodía, el señor Tarradellas recibió a los diputados de Esquerra Democràtica de Catalunya, Ramón Trias Fargas y Macià Alavedra, con quienes almorzó y mantuvo un cambio de impresiones sobre la situación política y económica de nuestro país.

A partir de las cinco de la tarde recibió el Presidente de la Generalitat a los representantes de «Centre Català», Carles Güell, Joan Más Conti y Joaquín Molins, quienes mostraron su apoyo a las gestiones de Tarradellas en torno a la Generalitat.

Cabe destacar que Salvador Sánchez Terán es esperado esta tarde en París y mañana por la mañana se entrevistará con Josep Tarradellas en el hotel «Crillon».

De esa cantidad, 28.678 millones ya han sido informados por el Consejo de Estado con fecha anterior al cinco de julio de 1977; y otros 63.000 millones de pesetas han sido informados por este mismo organismo con fecha de 6 de julio pasado.

Entre los créditos pendientes figuran 8.700 millones de pesetas al Ministerio de Obras Públicas; 4.800 millones al FOR-PA; 7.264 millones en concepto de pólizas de créditos concertados para la importación del aceite de soja, a solicitud de la Compañía de Abastecimientos y Transporte; suplemento del Ministerio de la Gobernación para la celebración de elecciones por importe de 2.300 millones y otros 2.357 millones de pesetas para satisfacer las cantidades pendientes a los partidos políticos.

Además figuran créditos para el Ministerio de Comercio, en concepto de subvención para suministro de Gasoil, de 1.900 millones de pesetas; 12.149 millones destinados a RENFE en carácter de explotación y amortización; 1.236 millones de pesetas para esta misma compañía en concepto de correspondencia pública; 5.347 millones de pesetas para Radio Televisión Española, en concepto de subvención y deudas; 4.295 millones de pesetas en pérdidas acumuladas de Hunosa; 1.432 millones destinados a las Fuerzas del Orden Público; 2.205 millones de pesetas para la Compañía Transmediterránea, correspondientes a los tres últimos meses de este año, y 1.500 millones de pesetas destinados a la contratación de personal docente en el Ministerio de Educación y Ciencia.



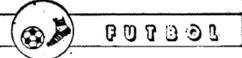
JOVEN: Con los carnets de REAJ y ESTUDIANTE pueden obtenerse grandes ventajas

INFORMACION: c. Julio Garreta, 14 Tel. 20.15.54 Gerona

# A las 5 de la tarde, en la Casa Sindical Hoy se presenta la Confederación Empresarial de Gerona

Hoy, como hemos anunciado, a las cinco de la tarde, en la antigua sede de la delegación provincial de Sindicatos, se presentará la Confederación Empresarial de Gerona, que pretende agrupar a los empresarios de todas nuestras comarcas para integrarse, posteriormente, en la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, que es el máximo organismo patronal que precisamente estos días ha mantenido nuevos contactos con la Administración, y que actúa de plataforma de diálogo con las diversas centrales sindicales, en las distintas negociaciones.

Al acto de esta tarde han prometido su asistencia diversas personalidades del empresariado catalán, especialmente representantes del Fomento del Trabajo Nacional, en el que Gerona tiene representantes directos, y que ante la nueva estructura patronal, tendrá un importante protagonismo. Se espera, igualmente, la presencia de todos aquellos empresarios gerundenses preocupados y responsables por la actual situación económica y financiera en que precisamente el sector de la pequeña y mediana empresa, que tanta ralgambre y tradición tiene en nuestras comarcas, está directamente comprometida en su propia supervivencia.



## RESULTADOS DE ANOCHE

Trofeo Ciudad de Zaragoza Final: CSKA de Sofía - Zaragoza 2-1 Español - Radnicki 2-2 Por penaltys, el tercer puesto para los yugoslavos).

Trofeo Ciudad de Sevilla Vozos-B. - Benfica 2-1 (Para el tercer puesto).

Amistoso: Onteniente - Real Madrid 1-1

# LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres: C. Barcelona, 29

TELEFONOS:  
 Dirección: 20 39 30  
 Redacción y Talleres: 20 20 42  
 Administración: 20 18 82

Depósito Legal GE - 2 - 1953

Edita: M. C. S. E.

Director: Gonzalo Garrido  
 Año XXXV  
 Precio del ejemplar: 12 pesetas

# XXIII Festival de la Moda de S'Agaró

PEDRO ROVIRA presentará su nueva línea 1977-78 en el Hostal de La Gavina de S'Agaró, mañana, sábado, por la noche.

Reserva de mesas: HOSTAL DE LA GAVINA - S'Agaró - Telf.: 32 11 00

Reserva de mesas: HOSTAL DE LA GAVINA - S'Agaró - Telf.: 32 11 00

IR A PORT-BOU

Quienes hemos tenido aficiones ferroviarias, cada cual tiene las suyas, aunque concretadas en los trenes eléctricos, no por ello dejamos de tener especial interés en los trenes de verdad. Y Gerona, en el sistema ferroviario del país cuenta mucho, singularmente por disponer de los enlaces ferroviarios con Francia, cuestión muy importante, aun teniendo en cuenta la diferencia de ancho, con el europeo, una cuestión, a nuestro juicio nefasta para el desarrollo de las comunicaciones, y por extensión de la economía toda, del país.



Hoy quisiéramos referirnos a uno de estos puntos de enlace ferroviario internacional, asentado en tierras gerundenses. A Port-Bou, concretamente. La población nos gusta, tiene una de las calas más recónditas y bellas, en esta durezza que la Costa Brava adquiere en el punto en que los Pirineos mueren (o nacen) en el Mediterráneo. Igualmente, adquiere un aire de discreto encanto provincial francés, que no tienen otras poblaciones inmediatas. Port-Bou ha sido un fruto directo de la actividad ferroviaria. Sin su estación internacional, una singular construcción muy estudiada por todos los técnicos en ferrocarriles de Europa, la población no tendría el tono actual.

Y Port-Bou ha sido noticia, al pedirse mejores comunicaciones por carretera, desde el momento en que pueden despachar tráfico por este medio, a través de sus servicios aduaneros.

Dentro del Plan de Acceso a la Costa Brava, se consiguió dotar de una excelente carretera hasta Llanús. Pero, a partir de este punto, empiezan las dificultades de verdad, y que no son otras que estos Pirineos, a que nos referíamos antes, que sólo pueden ser vencidos, a base de obras muy importantes, esta es la verdad. Actualmente la técnica, en cuanto a construcción de carreteras, la verdad es que no se arredra ante ningún elemento de nuestra áspera geografía. Pero, el tener que vencerlos supone cuantiosas inversiones. Y sinceramente nos preguntamos si las finanzas generales están, en estos momentos para tales dispendios.

No quisiéramos desanimar a las buenas gentes de Port-Bou, pero, entendemos, esta es nuestra leal opinión, que va a ser muy difícil conseguir tales mejoras, por otra parte absolutamente indispensables y urgentes, lo que no significa que sean probables en un plazo breve. Y por otra parte es de una evidencia aplastante que con la actual carretera entre Llanús y Port-Bou difícilmente se podrá desarrollarse adecuadamente la aduana de carretera, en cuanto a mercancías.

Pero, aún quisiéramos añadir algo más. La actividad de la aduana, en cuanto a transporte por carretera, entendemos que tendrá que mirar únicamente hacia Gerona, pues no es secreto para las gentes de Port-Bou, que al otro lado de la frontera, la carretera sigue un trazado no menos difícil, por lo menos hasta Port-Vendres. Y tampoco por parte de la Administración francesa existe excesivo interés en adecuar aquella carretera de Banyuls, a las necesidades de un tráfico importante de camiones.

Port-Bou, tiene derecho a pedir estas mejoras, tiene la obligación de hacerlo, ahora y cuantas veces sea necesario, pues no va a ser fácil conseguirlos.

GAY

GERONA CAPITAL

Pedro Ruiz, reposo y trabajo en Gerona

"Me preocupa que la sociedad te etiquete"

"El mejor amigo del hombre es el amigo"

Una vida metódica. Pocas salidas nocturnas, sueño, reposo, desayuno, a buscar los periódicos en bicicleta, a las doce a la playa, comida más reposada, sentarse en la terraza de un bar, cena temprana. Todo ello con lectura y más lectura, con apuntes y más apuntes en una libreta misteriosa que lleva junto a él. Habíamos quedado con nuestro fotógrafo Pabito para hacer unas fotos, tras la cena. En esas estábamos cuando una llamada de Valerio Lavarov le tuvo pendiente del teléfono más de veinte minutos.

—Son tanteos para el programa especial de fin de año...

Pedro Ruiz —muchos le siguen llamando Pedrito— lleva unos días en Playa de Aro.

—Descansando. Mi garganta y yo. Me hacía falta. He estado actuando en Madrid gracias a los antibióticos. Y hay que reponerse. La última actuación de Pedro Ruiz fue en el festival de Roda de Bará. Una actuación —una más— "exitosa" como se dice ahora.

—Verás. Dicen que la risa es la aritmética elemental; que el humor es el álgebra y que la ironía es el cálculo infinitesimal. ¿Dónde se apunta Pedro Ruiz?

—Yo diría que me salgo un poco de los esquemas. Que hago un humor provocativo. Que soy algo así como un aguilón en el culo de una sociedad dormida.

—¿Así?

—Así. Habíamos quedado hacer la entrevista al aire libre. Así quedaba más a cuerpo limpio. En la playa, aprovechando este sol de últimos días de agosto que se agradece.

—¿Dónde estaba antes Pedro Ruiz?

—Tomando baños de sudor y perdiendo kilos en el teatro.

—¿Y después de aquí?

—Pues volviendo a sudar. Y a perder kilos.

—¿Tantos se pierden?

—Suelo perder dos kilos por cada actuación.

—¿Esfuerzo?

—Lógico. Y tensión. Piensa que estoy en un estado que podría definirse como de lucha constante entre mis propias inquietudes y mi propia realización.

—¿Y en esa proporción cómo andamos?

—Yo diría que estoy al quince por ciento de lo que quiero.

—Con telegrama. Biografía.

—Derecho. Radio Juventud. Periodismo. Radio Barcelona. Radio Nacional. TVE. Radio Barcelona. Ex-TVE. Y trabajo por mi cuenta.

—Has hecho muchas cosas. Alguna no la volverías a hacer, supongo...

—No. De todo se aprende. De las equivocaciones se aprende. Lo que me preocupa no es haberme equivocado, sino el tiempo perdido. Me preocupa seguir siendo "el hombre de la moviola"...

—¿Tanto te preocupa seguir siendo "el hombre de la moviola"?

—Sí y no. Lo que me preocupa es esta sociedad que te etiqueta. Yo —como muchos— he padecido de esta estupidificación en masa. No me duele haber hecho televisión y ese programa concreto. Lo que me duele es que seis años de teatro que llevo haciendo, no sirven para casi nada...

—Pero habrás ganado en popularidad. Ya se sabe que la televisión...

—Lo de la televisión es muy discutible. Lo mismo te sube que te deja caer. Yo diría que se conoce el nombre pero no el hombre.

Hay recuerdos de su estancia en la televisión con ése y otros programas. Pero el tema se agota con aires de decepción.

—Pedro, vamos a cambiar de tercio. Decías antes que aguiloneabas a la sociedad. Para dar esa picada, ¿cómo te lanzas?

—Simplemente reacciono contra lo que me molesta. Pero yo no quiero hacer daño a nadie, porque nadie tiene la culpa de ser como es. Simplemente, lo que ocurre es que me siento agredido por la sociedad y esto me obliga a rebelarme contra ella.

—¿Y cómo es tu humor? ¿Decimos por ejemplo que es un humor político...?

—No. No soy un humorista político. Hablo de política porque es actualidad. Yo hablo de lo que sea actualidad.

—Te hemos oído parodiar a muchos personajes. De todos ellos, algunos habrán reaccionado bien y otros mal, ¿no...?

—Supongo. Me han llegado noticias de Solís, que aceptó muy bien y con gran sentido del humor la parodia. Sin embargo en una presencia mía en el Club Siglo XXI, se marchó mucha gente. La verdad es que sufrí mucho. Pero también aprendí mucho. Aprendí, por ejemplo, que nadie es nadie. Mira. la

verdad es que la gente inteligente se nota. Yo hago una parodia del Presidente Suárez, Estoy seguro de que Suárez no se molesta. Los que se molestan son los eunucos, los que tienen que hacer méritos.

—Radio periodismo, televisión, teatro. ¿Lo más difícil?

—El teatro. Es un toro nuevo que tienes que lidiar cada día.

—¿Dónde estás más a gusto?

—La verdad es que me gusta hacerlo todo. Incluso hacer más de lo que hago. Mi sueño —por llamarlo de alguna manera— es el cine. Tienes tiempo para la creatividad y muchas dificultades. Pero llega un momento en que ya está, en que se acaba. Y eso queda. No hay que estar haciendo cada día...

—¿Dónde quieres llegar?

—A dejar algo. Algo que no sea pasajero. Quisiera encontrar una expresión más universal sin límites de ninguna clase. Ten en cuenta que mi apoyo actual es coyuntural. Tengo mucha inquietud en encontrar eso que te he dicho. Inquietud que no quiere decir que tenga capacidad.

—Este mundo de tu profesión ¿no es un mundo de zancadillas?

—Buena. Como ya te he dicho esto es una sociedad podrida. Tenemos el consumismo metido dentro. La gente no es mala. Lo que pasa es que no te puedes fijar en quien tienes al lado y poder saber que hay gente buena. Esta sociedad es un desastre.

—Pero es que a lo peor, no hay otra...

—El ser humano es imperfecto. Pero creo que debe haber otro tipo de sociedad. Otros medios de vida. Los mismos animales viven de una manera más coherente que nosotros.

—¿Alguna gran alegría?

—El doloroso camino de la evolución. Y digo doloroso porque no acaba de plasmarse del todo. Alegría de que camino y maduro. Y alegría de no ser tan inconsciente como era antes.

—¿Disgustos?

—Muchos. Yo no digo eso tan de moda "que paso de todo". Yo no paso de nada. Y me dañan las cosas que supone que te han de dañar. Nos hacemos daño porque no nos conocemos. Esto es una maldita rueda.

—¿Hombre?

—Una contradicción en marcha.

—¿Tienes más amigos o más enemigos?

—No lo sé. No he hecho todavía balance. Pero te digo que el mejor amigo del hombre es el amigo.

—¿Y Pedro Ruiz? ¿Quién es Pedro Ruiz?

—Como ya te he dicho, una contradicción en marcha. Que cualquier día quiere encontrarse a sí mismo y que no pierda la esperanza de encontrar la luz. Como íai en un libro no hace mucho "soy una más de las inútiles hormigas veraniegas de este mundo..."

Uno se levanta silenciosamente de la arena de la playa, tiende la mano a Pedro Ruiz, y, —a pesar de lo que él diga— nos da la impresión de que hemos hablado con una persona inteligente...

Félix BOUSO MARES

TORRE EN LA ESCALA - PLAYA

COSTA BRAVA

Vendo. Recien terminada a 600 mts. playa misma. En la mejor zona. Junto pueblo y todos los servicios y comodidades. Jardín grande. Con pinos. Zona deportiva exclusiva propietarios lujosa y cómoda. Aprovechelo. Precio torre 2.150.000 Ptas. Entrad. mín. 350.000 Ptas., resto a 3 y 11 años.

Tel. 302.18.41, de BARCELONA.

UNA NUEVA ESPECTACULO

PEDRO RUIZ prepara, está preparando un nuevo espectáculo.

—¿Qué será?

—Un periódico cantado y hablado. Habrá discursos en Cortes, dis-

CINEMA MODERN (Refrigerat)

Avui, el cicle més esperat i recordat de l'estiu 1977 en Homenatge a Buster Keaton

LAS SIETE OCASIONES

Completarà: LA MUDANZA

Passos a les 4, 6, 8 i 10,20 nit.

Programa per a tots els públics.

Proper dilluns: Comença el cicle de l'edat mitjana amb la pel·lícula d'en Robert Bresson LANCELOT DU LAC

SALON GRAN VIA

CAMBIO DE SEXO

Victoria Abril

Horario: 4,35, 7,40, 10,40

LA ULTIMA NOCHE DE BORIS GRUSHENKO

Woody Allen y Diane Keaton

Horario: 3,20, 6,25, 9,25

Mayores 18 años

COLISEO IMPERIAL

PROXIMA PARADA EN GREENWICH VILLAGE

Lenny Barker y Shelly Winters

Horario: 3,40, 7,10, 10,35

SIMON MATEO

Paul Smith y Michael Coby

Horario: 5,25, 9,00

Mayores 18 años

TVE PROGRAMAS

Table with columns for time, program name, and description. Includes programs like 'Presentación y avances', 'Dibujos animados', 'Carta de ajuste', etc.

LEA LOS SITIOS

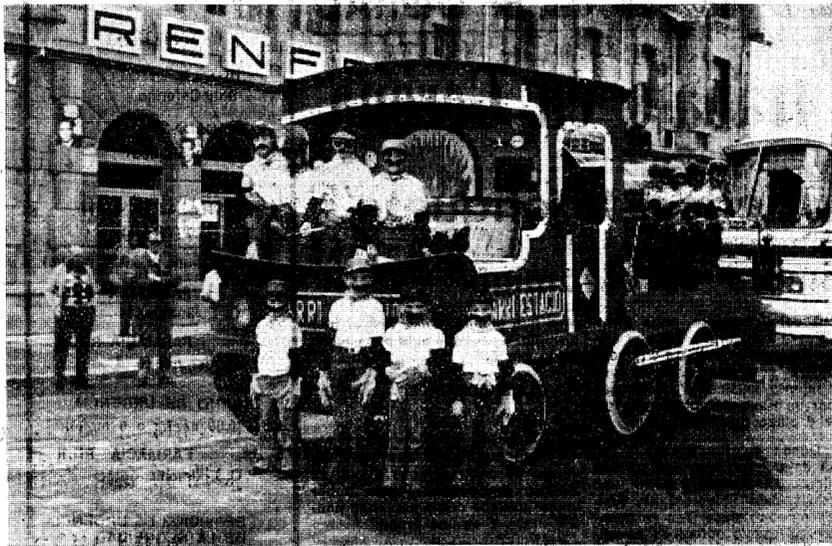
Advertisement for 'Cantada de HABANERAS' by GRUPO 'ELS PESCADORES' DE L'ESCALA, XIVARRI - Palamós. Includes contact info: Reservas de mesas: Tel. 31 49 54.

Large advertisement for 'PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE JOSEP MARIA PLANAS DE FARNES I RIERA'. Includes details about the deceased, his family, and funeral arrangements. Contact: A. C. S., Girona, 26 d'agost del 1977.

Local services directory including 'La ciudad, hoy', 'SANTORAL', 'FARMACIAS DE TURNO', 'SERVICIOS DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL', and 'TELEFONOS PARA CASOS URGENTES'.

Nota del ICONA, de interés para los cazadores. El ICONA, nos ruega la publicación de la siguiente nota: Por haberse publicado en el B. O. de la provincia la orden referente a la media Veda con posterioridad al 10 de agosto, rige la Ley General publicada en el B. O. del Estado del día 30 de junio que dice que si la decisión que se adopte respecto a la fijación del período hábil de media Veda en una provincia no se publica en el Boletín Oficial de la misma antes del 10 de agosto de dicho período será el comprendido entre los días 14 de agosto y 4 de septiembre. El período de la media Veda en la provincia de Gerona terminará pues, el día 4 de septiembre.

# Los "ferroviarios" ceretanos celebran su "Festa Major"



A mal tiempo, buena cara. Y eso es lo que están haciendo los habitantes de Puigcerdá con su «Festa Major», que transcurre en medio de gran animación. Todos, chicos y mayores, participan del jolgorio de la Semana Grande, como estos «peques» del Barrio de la Estación —¿hace falta decirlo a la vista de la vistosa carroza?—, que posan ante la cámara de Taruella, junto a ese armatoste que recuerda tiempos pretéritos. Alguno, incluso, se pone tan serio como el mismísimo Buster «Cara de palo» Keaton.

# SUCEDIO EN GERONA

## SORPRENDIDO CUANDO MANIPULABA EN LA PUERTA DE UN CHALET En Banyoles unos vecinos ahuyentan a un ladrón

A eso de las 11 de la pasada noche alguien llamó a la Policía Municipal, en el sentido de que habían visto como un individuo saltaba la verja del inmueble número 18 de la calle Ramón Folch, aviso que sirvió para que se movilizara uno de los coches patrullas, cuyos ocupantes, después de dialogar con el vecino que les había alertado, siguieron el mismo camino del intruso, es decir, también saltaron la verja de la finca para, sigilosamente, acercarse a la puerta de entrada a tiempo de sorprender a un hombre joven que estaba manipulando en la cerradura, procediendo inmediatamente a su detención.

Identificado, resultó llamarse Manuel Sánchez López, de 24 años vecino de nuestra ciudad, al que se le ocuparon diferentes destornilladores y una llave

inglesa, pasando más tarde a disposición de la Policía Gubernativa, para que instruyera las correspondientes diligencias. La finca es propiedad de Roberto Prat.

### ROBO FRUSTRADO

La acción de unos vecinos puso en huida a un individuo que estaba robando en el interior de un comercio bañolense.

Resulta que fue visto como un sujeto entraba en una tienda y los vecinos acudieron para apresarle, cosa que no consiguieron, puesto que se dio a la fuga, intentando subirse a un automóvil que tenía estacionado en las inmediaciones del lugar, pero que no pudo utilizar, puesto que alguien, en previsión de que intentara huir en él, le había quitado el aire de las ruedas.

El desconocido tuvo que huir por pies, sin que pudiera ser alcanzado.

El coche abandonado es un «Austin», matrícula GE-100.911, cuyo propietario es Manuel Ruiz Jiménez, aunque se ignora por el momento si él lo conducía o bien se lo habían quitado.

### UN HERIDO GRAVE

En el kilómetro 107 de la carretera de Barcelona a Puigcerdá, dentro del término de Ripoll, el automóvil «R-8», matrícula de Gerona, GE-98.659, conducido por Ramón Orriols Aymerich, de Ripoll, al tomar una curva, se salió de la calzada, yendo a chocar contra un muro.

A consecuencia del encontronazo resultó con heridas leves el conductor, pero el ocupante, Angel Illeras Gómez, también de Ripoll; tuvo que ser trasladado a la clínica de Campdevánol, por sufrir heridas graves.

### TRES COCHES FRANCESES, EN UN CHOQUE

Una triple colisión, en realidad un choque por el anche, se registró en la autovía de Sarriá, en el kilómetro 727 de la Nacional II, con la particularidad que los tres vehículos afectados eran franceses.

Según parece, un «R-5», matrícula 647-QA-03, conducido por Marie Madeline Muzem fue golpeado por detrás, al tener que retener la marcha, por un «Fiat», matrícula 259-PQ-64, que conducía la señora Marie Françoise Calla embestida de un «Ford Taunus», 6.871-DK-59, conducido por Maurici Dabaquer, siendo la esposa de éste último la única víctima del encontronazo, puesto que tuvo que ser asistida en la Residencia.

# GRESPO EN GALERIAS TRAMONTAN DE PALAMOS



Especialista en los bodegones, cuyo leit motif son los jarros y las flores, este pintor barcelonés que es Crespo, se ha presentado de nuevo ante el público cosmopolita de la Costa Brava, con una variada muestra de sus últimas composiciones.

Galerías de Arte Tramontán se ha vestido de gala para ofrecer sus galas a Crespo, quien lleva recorrido mucho camino desde que terminó sus estudios en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Jorge, en 1962. Desde entonces los éxitos se han sucedido en el palmarés de este conocido pintor, añadiendo uno tras otro, los encargos de premios en su ya dilatado historial, que empezó con el premio extraordinario del Ayuntamiento de Barcelona en 1962.

Actualmente es profesor en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Jorge, de Barcelona y sus obras las tienen diversos coleccionistas y particulares de España, Italia, Francia, Canadá, Alemania, Holanda y también el Museo del Alto Aragón de la ciudad de Huesca.

La exposición Crespo permanecerá abierta en Galerías Tramontán hasta el 30 de este mes, preludio del Premio anual de Pintura, Dibujo y Escultura que las Galerías patrocinan a primeros de septiembre, con resonancia nacional y hasta internacional.

# Nota de la Federación de Banca de la U.G.T. de Gerona

La Federación de Banca de la UGT de Gerona ha hecho pública una nota en la que denuncia la explotación y el carácter dictatorial a que son sometidos en ciertos sectores los trabajadores del ramo de Banca.

Allegan a continuación que la proliferación de nuevas oficinas bancarias que se ha producido en Gerona ha supuesto la creación de nuevos puestos de trabajo, si bien hay casos en que estos no son del todo suficientes, ya que los trabajadores —dice la nota— están siendo obligados a hacer horas extraordinarias contra su voluntad, que no son retribuidas y a desempeñar funciones superiores a las normales que exige su categoría, dentro de la Reglamentación Laboral de la Banca privada.

El escrito de UGT señala igualmente que, en ocasiones, se llega ya a situaciones extremas de presiones y coacciones para firmar cartas de cese voluntario, con el objeto de ir recortando la plantilla actual que, en estos momentos, tienen los sucursales bancarias establecidas en Gerona.

«Por esto —concluye la nota—, la Federación de Banca correspondiente a la Unión Local de Gerona de la UGT, hace una llamada a todos los compañeros trabajadores de Banca para su rápida y pronta sindicación, al objeto de hacer frente a estos y otros problemas y defender las reivindicaciones dentro de la Unión General de Trabajadores o de cualquiera de las otras centrales, sindicales democráticas, constituidas libremente por los trabajadores y que se encuentran establecidas en Gerona».

# Hacia una coordinadora de Asociaciones de Vecinos de Gerona

## Piden su ingreso en la Comisión de Control del Ayuntamiento de nuestra ciudad

El Secretariado provisional de la Coordinadora de Asociaciones de Vecinos de Gerona, nos transmite, con el ruego de su publicación la siguiente nota:

El passat dia 19 d'agost les AAVV de Salt, Can Gibert del Pió, More de Déu del Mont, Camp de la Font, Girona per Girona (Montilivi), Vilarroja, Carme-Vista Alegre, Rambla-Argenteria, l'actual Federació, Sarriá de Ter, totes aquestes de la ciutat de Gerona, a més a més de les de l'Escala, Caldes, La Bisbal, Cassà, es reuniren en els locals de l'AAVV de Salt per tractar del següent ordre del dia:

1. — Presentació de cada associació.
  2. — Opinió de cada associació sobre la necessitat de coordinar les nostres associacions.
  3. — Propostes concretes de treball conjunt.
- Es constarà la necessitat d'enfortir les AAVV con aparells de controls dels Ajuntaments i de participació del poble en la resolució dels seus afers, així com els participants es mostraren d'acord en avançar cap a una coordinació entre les AAVV de la ciutat de Gerona i de la resta de les comarques gironines.

Fora del ordre del dia s'obrí un debat sobre la participació de les associacions de veïns en les properes eleccions municipals. Per acord majoritari, i en base a una proposta de l'associació de Sarriá

de Ter, es decidí la formació d'un Secretariat provisional que portés endavant les primeres tasques d'aquesta Coordinadora d'AAVV. Aquest Secretariat provisional es va reunir el passat dia 24 d'agost, prenguen els següents acords:

- Començar ja tasca d'organitzar tècnica i burocràticament aquesta coordinació de les nostres associacions.
- Centralitzar totes les dades bàsiques, així com les experiències, de les associacions participants.
- Impulsar la creació d'un Gabinet tècnic i assessoria legal al servei de les AAVV.
- Demanar l'entrada a la Comissió de Control de l'Ajuntament de Gerona com a membres de ple dret.
- Adhirit-se a la Diada de l'Onze de Setembre, festa nacional de Catalunya.
- Acceptar la invitació del Grup de Defensa de Les Gavarres per intervenir en el acte del proper 4 de setembre que tindrà lloc a la muntanya dels Angels.
- Fer una crida a: totes les AAVV que, no intervingen en aquest procés de coordinació tan a nivell local com a nivell de comarques, perquè hi participin i treballin en aquesta tasca conjunta que enfortirà el moviment popular que representen les AAVV. Així com també criden, i ofereixen la seva col·laboració, per a la formació de noves associacions de veïns en tots aquells barris i pobles on encara no s'hagi iniciat aquest moviment.

# Instituto "J. Vicens Vives" Próximos exámenes, convocatorias y matrículas

El Instituto Nacional de Bachillerato "J. Vicens Vives" de nuestra ciudad hace públicas las siguientes convocatorias:

### PRUEBAS DE SEPTIEMBRE

Las pruebas que regularán los alumnos pendientes de aprobar

asignaturas durante el curso académico 1976-77, se realizarán los días dos y tres de septiembre conforme al horario que figura expuesto en el tablón de anuncios del Centro.

### MATRICULA CURSO ACADEMICO 1977-78

Los días de matrícula se establecen entre el primero y el veinte de septiembre con arreglo a la siguiente distribución:

Del uno al cinco: alumnos de COU que aprobaron el sexto curso en la convocatoria de junio.

Del seis al trece: alumnos de segundo y tercer curso.

Del catorce al diecisiete: alumnos del primer curso.

Días diecinueve y veinte: alumnos del COU que aprobaron el sexto curso en septiembre y repetidores.

En las mismas fechas se formalizarán las matrículas para los alumnos que desean seguir los estudios nocturnos del BUP.

### PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

Se formalizará la matrícula entre los días seis y ocho de septiembre.

Documentación: Libro de calificación escolar, una fotografía y el Documento Nacional de Identidad.

### EXAMENES DE GRADO SUPERIOR DE BACHILLERATO CONVOCATORIA DE SEPTIEMBRE DE 1977

Plazo de matrícula: del 1 al 6 de septiembre (ambos inclusive) para los alumnos repetidores de la prueba y para todos aquellos que ya alcancen en la actualidad las condiciones de matriculación.

Del 7 al 13 de septiembre (ambos inclusive) para los alumnos pendientes de las calificaciones de sexto curso.

Los exámenes darán comienzo el día 26 de septiembre.

Barcelona, 26 de julio de 1977

El día 13 de septiembre, fecha en que termina el plazo de matrícula, todos los los Institutos enviarán a la Inspección del Distrito el preceptivo telegrama con el número de alumnos matriculados.

SE SOLICITA Chófer repartidor, conozca Gerona. Carnet, 1.º o 2.º. Condiciones a convenir. Cruz 2 y 4. Ref. 8920. Presentarse Oficina Empleo.

# una radio - estación

La Voz de Gerona

# unidad e informativa musical

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## JUANA COTRINA RODRIGUEZ

que ha fallecido en Gerona, el día 25 de agosto de 1977, a la edad de 72 años habiendo recibido los SS. SS. y la B. A.

— E. P. D. —

Sus sobrinos, María Dolores, María Pilar, Alberto, Manuel, Manuel, Juan José y Silvia, demás familia, vecinos y amigos, participan tan sensible pérdida. La Misa Exequial en sufragio de su alma, se celebrará hoy, viernes, día 26, a las 17:30 horas, en la parroquial Iglesia de Nuestra Señora del Carmen.

Gerona, 26 de agosto de 1977

PREGUEU DEU PER L'ANIMA DE

## MARIA VICENS i PUJADAS

Vídua de Bonaventura Guanter qui morí cristianament a Gerona, el dia 25 d'agost, a l'edat de 82 anys.

— A. C. S. —

Les seves germanes, Margarida i Montserrat; germans polítics, nebots i família tota, vos preguen una oració per la difunta i l'assistència a l'enterrament i Missa Exequial que tindrà lloc, avui, divendres, dia 26, a les 4 de la tarda, a l'Església parroquial de Sant Narcís: per els quals actes de pietat vos quedaràn molt reconeguts.

Gerona, a 26 d'agost del 1977

# AEROPUERTO

## VUELOS DEL MARTES Y EL MIERCOLES

Tampoco en los dos últimos días se ha llegado a la cancelación de ningún vuelo procedente de Inglaterra, aunque, eso sí, continuaron sintiéndose los retrasos, que en algunos casos fueron de muchas horas. Pero todos los vuelos charters y regulares programados llegaron.

El martes hubo un total de 35 movimientos, de los cuales 17 correspondieron a aviones de entrada con 1.461 y 18 a aviones de salida.

En lo que se refiere al miércoles fueron 34 los movimientos global, de los que 18 aviones entraron con 681 pasajeros y 16 salieron, llevándose a 780 personas.

RECUERDE LOS VIERNES DE

# maquina

Local Climatizado

JOVEN:

Al asistir a un CAMPO DE TRABAJO realizas una misión social

INFORMACION

c. Julio Garreta, 14  
Tel. 20.15.54-GERONA

PREGUEU DEU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

## JOSEP ROURA i GIFRA

qui morí a Gerona, el dia 25 d'agost del 1977, a l'edat de 59 anys, havent rebut auxilis espirituals.

— A. C. S. —

La seva esposa, Montserrat Teixidor i Xargay; filla, Maria Carme; fill polític, Ramon Casellas i Moner; néts, Lidia i Ramon; germans, germans polítics, nebots i família tota, participen a llurs amistats tan sensible pèrdua. La Missa Exequial en sufragi de la seva ànima, se celebrará avui, divendres, dia 26, a les 11 del matí, a l'Església Parroquial de Sant Feliu.

Domicili mortuori: C/. Cort-Reial, núm. 17.

Gerona, 26 d'agost del 1977

# EL RINCON TECNICO CIRCULANDO EN CARAVANA

Como es lógico en estas fechas, el tráfico se ha intensificado notablemente. El automóvil es el medio preferido, tanto por los españoles, como por los turistas que nos visitan, y es inevitable que en los días punta se produzcan las consabidas caravanas en nuestras carreteras. Por otra parte, al mayor número de viajeros hay que unir otros dos aspectos que condicionan el tráfico; éstos son la disposición radial de nuestras carreteras, con ausencia de una red secundaria efectiva, y la limitación generalizada de velocidad, que al equiparar a todos los vehículos perjudica la fluidez del tráfico.

El caso es que son muchos los conductores que se ven obligados a circular en caravana, circunstancia que en muchos casos puede plantear problemas.

Las elevadas temperaturas de esta época del año y el ritmo de marcha marcado por otros vehículos pueden hacer que el motor presente una cierta tendencia al calentamiento excesivo. Hay casos en que el problema es debido a malas condiciones de la mecánica —fallos en el circuito de refrigeración, falta de puesta a punto...— pero también hay otros muchos en los que el calentamiento es imputable a la forma de conducir. Vamos a ocuparnos precisamente de este aspecto, que es el más fácil de solucionar y, además, sobre la marcha.

Es muy frecuente que cuando se circula en caravana muchos conductores tengan tendencia a dejar la palanca del cambio en reposo, y preferentemente en una relación larga de la caja de cambios. Esto puede ser válido si la velocidad es lo suficientemente elevada y el ritmo de marcha no varía mucho. Lo malo es que la caravana suele formarse tras uno o varios vehículos de pocas posibilidades —eso sí, marchando muy pegados unos a otros, dificultando su adelantamiento— vehículos que se ven muy afectados por cualquier cambio en el trazado de la carretera. Así, la marcha en caravana se caracteriza por continuos cambios en el ritmo, que llega a ser muy bajo en múltiples ocasiones, y particularmente en aquellos momentos en que el automóvil tiene que enfrentarse con algún repecho.

Aquí es donde concurren las circunstancias idóneas para que el calentamiento excesivo se produzca, aun cuando el motor esté en perfectas condiciones. Si el conductor persiste en no manejar la palanca del cambio se encontrará con el motor girando a un régimen demasiado bajo, lo que hace que el par motor también lo sea. En otras palabras, el poder de recuperación del automóvil será mínimo y no podrá vencer la resistencia extra que supone el repecho o se verá en dificultades para incrementar el ritmo de marcha, cuando las condiciones del tráfico así lo requieran.

Son muchos los usuarios que intentan vencer la dificultad o incrementar el ritmo pisando más el pedal del acelerador, sin recurrir a la palanca del cambio. Obrando así lo único que consiguen es provocar un llenado mayor de los cilindros, que no puede ir acompañado del consiguiente incremento de revoluciones.

Para evitar el calentamiento es fundamental que el motor gire desahogado, es decir, con el pedal del acelerador poco pisado y en un régimen de giro que le permita reaccionar con facilidad ante cualquier circunstancia. Esto no implica que haya que conducir despacio. Se trata, simplemente, de elegir la relación más adecuada de la caja de cambios, en cada momento, con lo que la respuesta del motor será pronta y sin esfuerzos inútiles.

A las ventajas de tipo mecánico, que se derivan de un uso correcto de la palanca del cambio, hay que unir otro aspecto no menos importante como es el ahorro de combustible. Conducir en una relación demasiado larga para el ritmo de marcha que se lleva equivale un excesivo uso del acelerador, que se traduce en un despilfarro de gasolina cada vez que hay que aumentar la velocidad.

Mariano OTERMIN  
(PYRESA)

## TORRE CON PISCINA

PLAYA DE ARO

Nueva. A 3 min. playa, con vista al mar. Piscina de 10 x 6. Torre de dos plantas. Gran estilo. Terraza y porche. Jardín con césped y pinos. Vendo muy bien. Precio 2.050.000 Ptas. Entrada des de 300.000 Ptas. resto hasta 12 años.

Tel. 302.18.41. Sábados y festivos (972) 65.00.92.



Stuttgart. — La serie de automóviles combinados que prepara en la actualidad la Daimler-Benz para su presentación en la IAA, la Exposición Internacional del Automóvil 1977 que tiene como escenario la ciudad de Frankfurt (República Federal de Alemania), tiene ya nombre. De la forma acostumbrada por la Mercedes, estos modelos se distinguirán por una simple letra. En este caso se trata de una T, que significa «turismo y transporte», expresándose con ello la diversidad de uso a que se puede destinar el nuevo automóvil de la Daimler-Benz. Este nuevo vehículo con la T se construirá en dos versiones diesel, como 240 TD y 300 TD, y como Mercedes-Benz 230 T, 250 T, y el más lujoso de todos, el 280 TE.

## Quando existe carril de aceleración ASI SE CAMBIA DE VIA Una maniobra interesante

Cambiar de vía utilizando los modernos carriles de aceleración parece una cosa fácil, pero si observamos la forma en que lo suelen hacer el novata por cien de los automovilistas pensamos que no lo es tanto.

Nos estamos refiriendo a los casos en que una carretera confluya en otra de forma moderna, es decir, mediante unos metros de pista que sirven para incorporarse a ella. Esto, generalmente, ocurre en las autopistas y autovías, pero también hay carreteras normales de re-

cente construcción o reformadas en las que se cuenta con vía paralela de ingreso.

### ERRORES MAS FRECUENTES

Los conductores impulsivos, nerviosos, los que llaman en algunos sitios «apurados», tienden a meterse en la nueva vía nada más comenzar el ramal de acceso. Miran malamente a la izquierda o a la derecha, y con mayor o menor destreza, vuelven rápidamente, «se meten» en la carretera o autopista. Casi no les da tiempo a cerciorarse de si llega cerca algún vehículo. Muchas veces, si no ven venir algo cerca, realizan la maniobra con mayor rapidez, acelerando atropelladamente, sin tener en cuenta que el conductor que va siguiendo su ruta normalmente puede también acelerar en aquel momento. Lo más probable es que no haya peligro, pero también son frecuentes los toques de claxon en estos casos, las multas de tráfico por interceptar el paso y los encontronazos.

El polo opuesto son los conductores tímidos o medrosos, los que recorren toda la vía paralela de ingreso sin atreverse a entrar y, encima, se paran al final del recorrido, antes de su incorporación. Estos últimos suelen ser los que tienen excesivo miedo, bien sea a los que circulan por la ruta principal o a las maniobras de quienes los siguen. Su conducta es peligrosa para todos, tanto para los que circulan por la principal como para los que siguen con sus mismas intenciones de ingreso en la nueva carretera.

También tenemos que considerar incorrecta la maniobra de parar algo. No es correcto meterse inmediatamente, incluso si somos lo suficientemente rápidos como para comprobar en una rápida mirada que puede realizarse la maniobra, por no llegar ningún vehículo suficientemente cerca como para cortarle el paso. Lo que recomendamos es seguir por el carril, a poca distancia de la divisoria y comprobando por el retrovisor si viene alguien y a qué distancia. Mediado el carril ya estamos en disposición quien sigue el carril de aceleración pegado a la cuneta, observando así su visibilidad, sea a un lado o a otro.

### FORMA RECOMENDADA

La longitud del carril está de decidimos por la salida o

por seguir hasta el final del recorrido, para «dejar paso» al vehículo o vehículos que vengamos demasiado cerca. No hay que perder nunca de vista el retrovisor, bien sea el interno o el externo, cuidando de no precipitarnos nunca en la salida, si comprendemos que puede quedar algún vehículo en cualquier posible ángulo muerto de la visión trasera. Esto suele ocurrir con el retrovisor interno, más o menos según el coche de que se trate; pero nunca es problema si no salimos con precipitación, ya que al acelerar nosotros o variar un poco su velocidad, frenando o acelerando, el que llega, aparece inmediatamente en el espejo. Todo es cuestión de segundos, los suficientes para que decidamos si se puede salir o no. Cuando son varios los vehículos a los que conviene dejar paso no está de más que tomemos nota mentalmente de su color, para estar más seguros de que pasó el último. Con estas precauciones no hace falta volver la cabeza atrás, como hacen muchos, sacarla por la ventanilla, ni cosa por el estilo. Tampoco haremos «stop» más que en el caso de que sean varios los vehículos cuyo paso esperemos. Entonces el parón se hace al final del carril, debiendo los que llegan detrás de nosotros esperar a que realicemos la maniobra para iniciarla ellos, a no ser que hayan podido salir mediada la pista, sin causarnos molestias o situaciones de peligro, cosa que algunos no tienen en cuenta.

### ¿ACELERAR O FRENAR?

Cuando iniciemos el carril de aceleración hay que accionar el intermitente, si el primer coche que llega está todavía lejos, aceleraremos un poco para llegar a la mitad o al final del carril con mayor ventaja. Si el que llega está cerca es conveniente frenar un poco, quitando el intermitente, para dejarle pasar y que el conductor se de cuenta de que le hemos visto y no salimos todavía. Con frecuencia se da también el caso de que el conductor que llega, para facilitarnos la salida (cosa muy recomendable, si se puede) pasa al carril contiguo, se orilla mucho o se mete incluso en el arcén. Entonces saldremos normalmente, con el intermitente luciendo. Y le daremos las gracias, con la mano o con dos pitidos cortos de claxon.

(PYRESA)

Virgilio H. RIVADULLA

# AUTOMOVIL: PERFECTO HASTA QUE LA SATURACION NOS SEPRE

Planteados así los términos básicos de la cuestión y explicadas en términos científicos las ventajas objetivas del automóvil el estudio considera que el principal inconveniente se encuentra en la saturación de las vías. El propio éxito del coche privado se convierte a la larga, en el mayor inconveniente. El coche podemos resumir, «es lo mejor y por eso, todos lo usan, pero pueden acabar siendo inútil porque todos lo usan...». La conclusión a la que se llega es muy parecida a la que planteó recientemente el presidente de Seat en unas declaraciones muy comentadas: «No sobran coches, faltan carreteras».

Tras la etapa de los cañones, la Segunda Guerra Mundial, en que todo el acero, caucho y gasolina se dedicaron a usos militares (un solo tanque pesado requiere tanto acero como 90 coches y gasta tanto combustible como 75), le llegó la hora a la «mantequilla». Con la chatarra bélica fundida y laminada de nuevo, salieron los utilitarios a las carreteras, y las fueron llenando. Al cabo de 30 años de difícil inestable e incluso discutible paz, grandes zonas del globo están virtualmente llenas de automóviles, y en camino de la saturación aunque lo curioso es que la saturación total nunca llega, ni se sabe cuándo se alcanzará.

### EL TREN, MARCHA ATRAS

En el último decenio, de 1965 a 1975, la movilidad en automóvil, medida en miles de millones de pasajeros/km. ha pasado, en Alemania, de 265 a 462 (contando furgonetas y vehículos industriales); en Francia, de 184 a 364; en Italia, de 181 a 279; en Suecia, de 245 a 367; en Japón, de 40 a 250 (el mayor salto, sin duda, y en USA, de 233 a 357, que relativamente supone un salto menor. Pero lo más interesante es examinar la evolución del tráfico en los demás medios de transporte, para deducir si es que la gente se mueve más, en general, o si «se mueve más, porque tiene coches». A este respecto es interesante señalar que el crecimiento de esa movilidad, ha sido en Alemania del 74 por ciento para el automóvil, sólo el 35 por ciento para el autobús y una disminución del 5 por ciento para el tren. Es decir, el tren no lleva ya en Alemania (ni en Bélgica) más que el 95 por ciento de los pasajeros que llevaba hace diez años, de donde se deduce la fuerte desviación de tráfico existente.

En Francia, el aumento de tráfico del tren ha sido del 11 por ciento, pero el realizado en automóvil ha sido del 98 por ciento. En Estados Unidos, el tren está completamente estabilizado, mientras el tráfico en automóvil ha subido un 53 por ciento, Italia y Japón han sido países muy expansivos, con fuertes crecimientos de tráfico para todos los medios, pero siempre con enormes diferencias a favor del automóvil. Concretamente en Italia subió la movilidad en tren un 23 por ciento, en autobús el 52 por ciento (más del doble) y en coche privado el 244 por ciento (diez veces más).

En el Japón subió el tráfico en tren un 44 por ciento, más que en autobús (37 por ciento) pero mucho menos que en automóvil (518 por ciento (!)).

En Suecia, en cambio, es el autobús el que se lleva la palma, mientras el tren, va de capa caída, pese a ser allí puntual, cómodo y rápido. El tren sólo aumentó el 5 por ciento, mientras el coche lo hizo diez veces más, un 49 por ciento y el autobús un 72 por ciento. En Holanda, paraíso de las bicicletas y de los transportes colectivos, registra un estancamiento del autobús, mientras el tren crece un 10 por ciento... quince veces menos que el automóvil, con un incremento del 157 por ciento.

### ESPAÑA: FALTA DE VIAS E INVERSIONES

La lista es mayor, pero en ella no viene España, pues lamentablemente nuestros organismos «competentes» no han sido capaces de facilitar a la FIA los datos estadísticos necesarios. Extraoficialmente se cree que estamos a nivel italiano, tirando a japonés, es decir, ligero aumento en el tren, bastante más en autobús y muchísimo más en automóviles de turismo. En este sentido, España no ha sido excepción a la regla. Lo que sí es más penoso es comprobar que precisamente España es uno de los países

con menos kilómetros de carreteras por unidad de superficie y que encima, menos invierte por cada kilómetro de esas mismas carreteras. No sólo estamos a la cola de Europa por kilómetros de autopistas, sino que el Plan entero está semiparalizado y no se construyen nuevas carreteras, limitándose la Administración a mantener, mal que bien, (más mal que bien) una red que, si era aceptable hace diez años para el parque entonces en circulación, hoy puede calificarse de muy deficiente, para el tráfico y el turismo que tenemos. Han mejorado los coches y son más expertos los conductores pero las carreteras siguen, siendo la cenicienta en este capítulo del tráfico y la calidad de la vida.

Virgilio H. Rivadulla  
(PYRESA)

## Estudio de la FIA para el año 2000

## LA MOVILIDAD, FACTOR BASICO EN LA CALIDAD DE LA VIDA

Las últimas estadísticas aparecidas tras el congreso anual de la FIA (Federación Internacional del Automóvil) y el estudio de lo que será «el automóvil en el año 2000» ofrecen una perspectiva interesantísima de cómo ha evolucionado el mundo occidental en el aspecto de la automoción.

De entrada, se demuestra como la economía y la calidad de la vida de un país dependen fuertemente de la «capacidad de movilidad» de sus habitantes. Esto equivale a la perfección del sistema de transporte, pero entendido en forma total. Es decir la idea clásica de los transportes considera al ferrocarril y al barco, al que se une el transporte por carretera y el avión. Pero es notable que mezclándose tráfico casi puramente de mercancías (barcos) con tráfico fundamentalmente de pasajeros (avión) se deje fuera el transporte de pasajeros y mercancías realizado masiva y continuamente por el automóvil privado. De hecho también se ignora la capacidad de movilidad que proporcionan la moto y la bicicleta, que es sustancial en los pequeños núcleos rurales. El estudio de la FIA lo abarca todo al hablar, más que de transporte, de «movilidad».

Dentro de esa «movilidad», la más amplia y completa la ofrece el automóvil privado, con la característica de que quien no quiera usar su coche no molesta a nadie y puede seguir viajando en otros medios. Dicho de otra manera, así como las desventajas de los demás medios son inevitables porque el usuario «no tiene más remedio» que usar el autobús, el metro o el avión, en cambio el coche no es obligatorio y a nadie se le prohíbe que lo cierre y haga el trayecto andando, en bicicleta o en avión, según las distancias. Ese carácter de «transporte que viene a añadirse a los demás transportes» parece que califica al automóvil mejor que a ningún otro, puesto que siendo en principio el «añadirse» común a la moto, el coche proporciona más capacidad, y siendo común a la bicicleta, el coche proporciona más capacidad y velocidad. Estas dos notas, capacidad y velocidad, se han definido como fundamentales en la concepción de la movilidad, estando más próximos a la llamada «calidad de la vida», la comodidad y seguridad del viaje en que también se estima que el coche supera ampliamente el servicio de motos y bicicletas.

## Fabricado en Pamplona el "124" número 750.000 A punto de superarse el record del "600"

Ha salido de las líneas de montaje de la fábrica Seat en Pamplona la berlina 124 que hace el número 750.000 de los fabricados hasta la fecha. Como se sabe, el modelo 124, con motor de 1200 c.c. fue lanzado en mayo de 1968 y un año más tarde salió la versión 1430. En septiembre de 1975 el 124 adoptó su actual apariencia con faros cuadrangulares, refundiéndose con la versión 1430, que pasó a denominarse 124 Especial. Otras versiones «Especiales» incorporaban motores de doble árbol de levas, conocidos popularmente en el ámbito automovilístico como «FU-1800» y «FU-1800». Los últimos incorporados a esta verdadera «saga» de los 124 son el deportivo 124-1800, caballo de batalla de los Rallyes españoles en Grupo-1, y la berlina Especial, con motor 1430 y caja de cambios de 5 velocidades.

Asimismo se estuvieron fabricando, del 70 al 75, versiones deportivas de dos puertas: el 124 Coupé 1600 y el 124 Sport 1800, hasta un total de casi 30.000 unidades. Si esta cifra se agrega a las 750.000 berlinas, puede calcularse que la gama 124 superará en menos de tres meses el histórico record del Seat 600, que hasta la fecha era el coche español con mayor producción acumulada.

En cuanto a la fábrica de Pamplona, que Seat compró a Authi-ELMC absorbiendo toda la planta, empezó una nueva etapa el 22 de enero de 1976, en que lanzó su primer 124. Hasta la fecha, ha fabricado unas 45.000 unidades, habiendo dupli-



La saga de los 124: Del Rallye de Montecarlo al uso cotidiano, tres cuartos de millón de experiencias demuestran su gran aceptación en España.

cado su producción respecto al año pasado y estimándose que en el transcurso del actual puede superar la producción récord de la historia de Authi, conseguida en 1973 con 43.000 unidades. Aparte de la fabricación propia del 124, la fábrica Seat de Pamplona envía diariamente a

la de Barcelona 130 sub-conjuntos de carrocería, con destino a su terminación en los talleres de la Zona Franca. De este modo, el 124 es el único coche español fabricado simultáneamente en dos ciudades distintas.

José Gómez Mar

## DELINEANTE ADMINISTRATIVO

AGROPECUARIA (Los interesados en esta especialidad es conveniente que efectúen consulta previa en la propia Escuela).

Inscripción desde el 1 al 20 de septiembre de 1977, de 10 a 1, en calle Coll i Vehí, 6. — La Bisbal (Girona). — ESCUELA OFICIAL DE FORMACION PROFESIONAL.

# UNA JORNADA DE LA ESPAÑA POLITICA

## “Una minoría inmovilista, no debe dar la imagen de la inmensa mayoría de los hombres de empresa españoles”

### Jiménez de Parga rompe una lanza en favor de los empresarios

Madrid. — (Pyresa). — «Una minoría de empresarios inmovilistas no debe dar la imagen de la inmensa mayoría de los hombres de empresa españoles, que subsisten sin privilegios y en medio de toda clase de adversarios», ha manifestado el señor Jiménez de Parga, ministro de Trabajo, en unas declaraciones que recoge esta semana la revista Sábado Gráfico, donde se consideran detenidamente los problemas de la empresa española en los momentos actuales.

Después de recordar que el programa electoral de la U. C. D. contiene la defensa de la economía libre socialmente avanzada, y que esa es la única fórmula que ahora tiene obligación de realizar, el ministro sale en defensa del empresario «que crea puestos de trabajo», con mención especial de la pequeña y mediana empresa españolas. Respecto a esto, el señor Jiménez de Parga recuerda su función anterior de abogado en la que «he podido comprobar que los empresarios merecen el reconocimiento de la sociedad cuando actúan con honradez y eficacia creando y sosteniendo puestos de trabajo y colaborando decisivamente al incremento de la riqueza del país».

«Es indudable que las normas jurídicas que se aplican a las empresas medianas y pequeñas deben ser distintas a las que rigen en las grandes compañías —añadió el titular de la cartera de Trabajo— y también que las fórmulas concretas de democracia industrial no pueden ser las mismas en unas cosas y en otras. Afortunadamente para nosotros —continuó— la consolidación de la democracia en profundidad debe recorrer un camino que ya recorrieron otros pueblos con los que ahora queremos homologarnos».

En otro momento de la entrevista, el señor Jiménez de Parga indicó que «la mayoría de los españoles saben cómo marcha el mundo y, naturalmente, comparten mis ideas sobre la democratización de la empresa, a la vez de que son conscientes de las responsabilidades que conlleva el proceso de estabilización y desarrollo de la democracia».

## “O todos asumimos responsablemente nuestra parte de carga o no hay solución”

### LOS EMPRESARIOS EXPUSIERON AL GOBIERNO SU PUNTO DE VISTA EN RELACION CON LA ACTUAL SITUACION ECONOMICA

Madrid. (Cifra). — «O todos nosotros asumimos responsablemente nuestra parte de carga o no hay solución. Y si no hay solución económica no hay consolidación de la democracia», aseguró a «Cifra» el empresario Max Mazin, refiriéndose a las posibles discrepancias en las reuniones que centrales sindicales y empresarios están manteniendo con la Administración.

El señor Mazin, uno de los representantes de la Confederación

de Organizaciones Empresariales españolas, dijo que los representantes de la Administración habían recibido «con interés nuestros puntos de vista».

«Supongo —añadió— que todo lo tratado en esta reunión se llevará conjuntamente con las ideas recogidas en la reunión anterior con las centrales sindicales al Comité Económico Interministerial y es de esperar que el Gobierno tendrá en cuenta nuestras sugerencias para la política a seguir en estos momentos tan graves que afectan a la economía del país».

Abundando en la diversidad de criterios respecto a las centrales sindicales, Max Mazin dijo «Según la prensa, nuestras posturas no son muy coincidentes, pero creemos que es imprescindible hacer un esfuerzo por ambas partes para encontrar una vía de entendimiento, ya que los problemas planteados condicionan e interesan al país entero».

A la pregunta de si se podían esperar algunos acuerdos tras estas reuniones con la Administración, el representante empresarial Félix Mansilla aseguró que «siempre estamos dispuestos a acuerdos razonables que no impliquen la desaparición de las empresas ni la libre iniciativa. Por otra parte —agregó— la capacidad de sacrificio de las empresas es prácticamente inexistente en estos momentos, dado el prolongado deterioro económico que vienen sufriendo».

Los trabajadores, indicó el señor Mansilla, parece que no quieren el pacto social, pero si acuerdos concretos sobre temas concretos y, en ese sentido, cabe un diálogo razonable.

Félix Mansilla también afirmó a «Cifra» que estas reuniones «son muy convenientes y tanto la Administración como nosotros —dijo— nos hemos expresado con toda franqueza y les hemos expuesto toda la problemática empresarial, que es grande y compleja. Es más —subrayó— la descapitalización y el ahogo financiero de muchas empresas es agobiante».

«Nosotros, dijo más adelante, hemos ofrecido toda nuestra cooperación, pero los problemas son como son y las soluciones implican necesariamente a los trabajadores, al Gobierno y a los empresarios».

«Deseamos una homologación de nuestras estructuras laborales y de política semejante a la de los países de libre mercado de la Europa Occidental».

El señor Mansilla concluyó sus declaraciones señalando algunos de los temas tratados en la reunión y mostró su confianza de que estos encuentros seguirán en el futuro, «ya que parece que los expertos de la Administración van a informar al Gobierno de las conversaciones mantenidas con las centrales sindicales y con nosotros».

#### COMUNICADO EMPRESARIAL

Los empresarios han facilitado un comunicado en el que se da cuenta de lo tratado en la reunión y cuyo texto es el siguiente:

«Tras conocer las diferentes posibilidades de actuación económica que el Gobierno está contemplando, la C.E.O.E. ha insistido una vez más a los representantes de la Administración sobre la gravedad del deterioro económico y financiero a que se ha llegado en una gran parte de las empresas y sobre la urgencia de abordar la problemática sin más pérdidas de tiempo, si se quiere evitar una situación que puede llegar a ser irreversible».

Dentro de este plan, los representantes de la C.E.O.E. han planteado a la Administración la necesidad de contemplar entre otras las siguientes acciones concretas:

1. Una reforma global inmediata de la Seguridad Social que, entre otros puntos, plantee un calendario concreto para transferir al presupuesto general del Estado, en forma escalonada y desde ahora, una parte importante de la financiación de la misma, de modo semejante a lo que ocurre en los restantes países de la Europa Occidental.

2. La necesidad del establecimiento de una moratoria hasta finales de este año en el pago de las cotizaciones a la Seguridad Social y de las cargas fiscales, para que las empresas puedan superar la crisis financiera que actualmente atraviesan.

3. La urgencia de establecer un nuevo marco de relaciones laborales que facilite el diálogo y el entendimiento en el ámbito empresarial.

4. La necesidad de eliminar la

actual rigidez de la legislación laboral —causa fundamental de los niveles de paro actuales por su incidencia negativa en la inversión—, permitiendo la adecuada flexibilización de las plantillas para ajustar estas a las necesidades reales de las empresas, evitando que el paro encubierto actualmente existente recaiga sólo sobre estas, cuando debe gravar al conjunto de la sociedad a través de un seguro de desempleo suficiente y eficaz.

5. Estimar absolutamente prioritario frenar el actual ritmo inflacionista, mediante la adecuada política de moderación de las rentas monetarias, lo que repercutirá además en el incremento del empleo y permitirá el máximo aprovechamiento para el conjunto del país de los efectos de la reciente devaluación de la peseta.

No se puede olvidar que en la economía española las rentas salariales (incluyendo las cuotas de la Seguridad Social) han pasado de ser un 59,8 por ciento de la renta nacional en el año 1973 a un 64,6 por ciento en 1976, mientras que en el mismo período el excedente neto de la explotación se ha reducido en un 5 por ciento de dicha renta nacional.

6. Considerar imprescindible asegurar la libertad de acceso al trabajo, eliminando las interferencias y perturbaciones de los pequeños ilegales, así como cualquier otro tipo de coacciones y aplicando en toda su integridad la legislación establecida.

7. Plantear el carácter fundamental de la recuperación de los niveles de productividad en las empresas, fomentando el contexto necesario para ello como único medio eficaz para combatir la inflación, desarrollar la inversión y creación de puestos de trabajo.

8. Mantener una flexibilidad suficiente de la política monetaria, atendiendo de forma especial a las necesidades de la pequeña y mediana empresa para que puedan salir de la grave situación financiera en que se encuentran».

## “No hay problemas para la unidad de los socialistas” (Gómez Llorente)

### Disidencias entre la Unión de Juventudes Maoístas y las Juventudes Socialistas

Madrid. (Cifra). — «Nosotros entendemos que no hay problemas de unidad o unificación en el partido socialista», ha declarado al espacio «España a las ocho», el dirigente del PSOE, Luis Gómez Llorente, acerca de si Andrés Sabarrit iba a servir de intermediario para la unidad de los socialistas.

Añadió Luis Gómez Llorente que el problema de la unificación de los socialistas quedó resuelto en el veintisiete Congreso del partido, celebrado en Madrid en el pasado mes de diciembre, en el que una gran parte de los militantes del hasta entonces llamado sector histórico se incorporaron al PSOE.

«Quedan aún algunos compañeros marginados —dijo después el señor Gómez Llorente— o automarginados que, en cuanto ellos lo deseen, se incorporarán al partido que indudablemente está ahí, con el respaldo masivo de los españoles».

Respecto a la postura de Andrés Sabarrit, que regresa a Madrid tras su exilio, dijo que «don Andrés Sabarrit es uno de los personajes vivos de la historia del movimiento obrero del siglo XX, y es una persona a quien tenemos mucha admiración los socialistas, no en vano, ya en 1917 formó parte del comité de huelga general y ha estado presente en numerosos hechos de gran envergadura para la clase trabajadora de nuestro tiempo».

#### DISIDENCIAS ENTRE JUVENTUDES MAOISTAS Y SOCIALISTAS

Madrid. (Cifra). — Las Juventudes Maoístas (rama joven de la ORT) han manifestado mediante un comunicado su contrariedad ante el hecho de que las Juventudes Socialistas (PSOE) no estén dispuestas a negociar, con ellas el contenido de los puntos recogidos en su Carta Constitucional y que, al parecer, va a ser defendido en los Cortes por los representantes del PSOE.

La U.J.M. manifiesta por ello su protesta, dado que el citado proyecto, en su opinión, no recoge todos los derechos por los que ha venido luchando la juventud.

Por su parte, un portavoz de las Juventudes Socialistas ha puesto de relieve a «Cifra» la incapacidad política de los dirigentes de la Unión de Juventudes Maoístas, por haber plagiado el proyecto de Carta Constitucional redactado por las J.J.S.S.

La Carta Constitucional de la Juventud, según manifestaciones de las J.J.S.S., recoge todos los derechos constitucionales de los jóvenes, tanto a nivel político-social-cultural, como económico, asegurando la mayoría hasta dicha edad.

## EL “SINDICATO UNITARIO” LLAMA A LA UNIDAD DE LAS CENTRALES SINDICALES

### Y se manifiesta en contra del pacto social

Madrid. — (Cifra). — La Confederación de Sindicatos Unitarios de Trabajadores (CSUT) considera que la ampliación a las centrales ELE-STV, SU y SOC, para participar en las conversaciones con la Administración, es el paso más importante dado hasta este momento, por la comisión de expertos de las centrales.

Esta ampliación, según la CSUT, permite multiplicar la capacidad de gestión y negociación con el Gobierno con un amplio espectro de centrales sindicales, y se evita así la división y discriminación de la que no eran responsables las centrales citadas.

Según fuentes del Gobierno, afirma la CSUT, a la convocatoria para la próxima semana de la comisión de expertos con Centrales-Administración acudirán ya CC.OO., UGT, USO, ELA-STV, Sindicato Unitario, SOC y CSUT.

A este respecto, el Sindicato Unitario (SU), ha hecho pública una nota en la que denuncia nuevamente la marginación de que han sido objeto por parte del Gobierno algunas centrales y, asimismo, recalca que aún no ha habido contestación gubernamental a la propuesta hecha por los sindicatos respecto a la participación de otras Centrales.

En cuanto a las medidas económicas, el «SU» considera que no pueden ser aceptadas por los trabajadores, ya que el Gobierno quiere dar, según ellos, la impresión de una negociación sobre unas bases inadmisibles y persigue la firma de un pacto social que el Sindicato Unitario no va a admitir.

Finalmente el «SU» hace un llamamiento a la unidad entre las Centrales para hacer frente a las medidas que el Gobierno está llevando ya a cabo y para avanzar en otros temas concernientes a la libertad sindical, patrimonio sindical, etcétera.

## ¿QUIERES SOLUCIONAR TUS PROBLEMAS CON EL ALCOHOL?

Llama a C.E.A.R. teléfono 20 00 54, de 7 a 9 de la tarde, excepto sábados y festivos. GERONA

## Más problemas sobre incompatibilidad de algunos senadores

### Discrepancias en torno a la duración de los trámites constitucionales

Madrid. (Cifra). — A causa de que unos 40 senadores aún no han remitido cumplimentados los formularios sobre su posible situación de incompatibilidad, la ponencia encargada de examinarlos no ha podido finalizar sus trabajos, como estaba previsto.

Según se ha informado a Cifra, entre los senadores que aún no han remitido los cuestionarios solicitados figuran, entre otros, los señores Abril Martorell (Vicepresidente del Gobierno para Asuntos Políticos), Alfonso Osorio (ex-vicepresidente del Gobierno), Salas Larrazábal, Ortega Spottorno, Pedro Rius, Ricardo de la Cierva, Aguilar Navarro, etc.

Por otra parte, la ponencia ha ratificado su criterio de que es necesaria una nueva Ley de incompatibilidades, ya que la actual no contempla determinados supuestos, cuales son los de las alcaldías de Madrid y Barcelona y otros altos cargos ministeriales.

La ponencia volverá a reunirse el próximo día 31 y la comisión lo hará el día 1 de septiembre.

Por otra parte, se confirma que la ponencia estima que han incurrido en incompatibilidad los señores Borqué Guillén, Graño, Magallón Cejudo, Calvo Ortega (Félix) y Gutiérrez Cano. Los ponentes miembros de UCD se han reservado sobre estos casos un voto particular, que figurará en el informe, en el que se matiza la posibilidad de incompatibilidad sin reconocer el hecho firme de la misma, como juzga el resto de la ponencia.

Como posibles incompatibles, la ponencia señala las situaciones de los señores Rodríguez San León, Luis Olarra y Guerra Zunzunegui.

Finalmente, se ha tenido constancia de que el senador Andrés Rovira Rivera, hasta ahora presidente del Consejo Económico Sindical de Cataluña, había renunciado a este cargo en carta dirigida al entonces ministro de Relaciones Sindicales, Enrique de la Mata, reiterada ahora en otros escritos dirigidos a los ministros de la Presidencia y de Trabajo.

#### DISCREPANCIAS EN TORNO A LA DURACION DE LOS TRAMITES CONSTITUCIONALES

Madrid. (Cifra). — Una nueva opinión, en este caso del presidente de las Cortes, ha venido a sumarse a las ya registradas en torno al plazo de tramitación de la nueva Constitución.

Antonio Hernández Gil, presidente de las Cortes, ha manifestado a Radio Nacional que existe el «propósito y la necesidad social y política, de contar con una Constitución en el plazo más breve posible».

El presidente de las Cortes puntualizó a renglón seguido que la urgencia y la rapidez necesarias han de producirse sin incurrir en precipitaciones aceleradas.

Como se sabe, existe una gran discrepancia en torno al tiempo que el Congreso y el

Senado tardarán en aprobar la nueva Constitución.

Mientras para el presidente del Congreso de Diputados, Fernando Alvarez de Miranda, el texto constitucional no estará promulgado antes de dos años, el titular del Senado, Antonio Fontán, ha opinado que podría estar elaborado dentro de seis meses.

Medios parlamentarios consultados por «Cifra» han puesto de manifiesto las dificultades existentes para que este último plazo pueda cumplirse, dada la abundancia de trámites —23, según un recuento reciente efectuado por «Cifra».

No obstante, los diferentes grupos parlamentarios coinciden en la necesidad de aligerar en lo posible la tramitación constitucional para acortar el actual período de ausencia constitucional.

## VISITE PISO MUESTRA es nuestra mejor publicidad

en C/ Cruz, 39, GIRONA, de 3 a 7 horas de la tarde.

Teléfono 21 45 98

### PONS CONSTRUCCIONS VENDA PISOS

C/ Mayor de Salt. Telf. 20 18 72

#### ANUNCIO FINANCIERO

##### CLUB DE MAR DE ROSES

Se convoca Junta General Extraordinaria de socios que se celebrará D. m. el próximo día 10 de septiembre, en primera convocatoria, a las 17,30 horas y en segunda, a las 18,00 horas del mismo día, en el local social del Club bajo el siguiente

##### ORDEN DEL DIA

— Renovación de Junta Directiva por dimisión del Sr. Presidente y miembros de la misma.

Gerona, 20 de agosto 1977.

EL SECRETARIO.

Fdo.: Alberto Berta Malloí.

#### GRANJA MONTEARAGON

Conejos reproductores razas puras, Entrega por riguroso orden de pedido. C/ San Orenco, 7. 3.º Tno: 22 4789. HUESCA.

# DEPORTES

**El 20 de septiembre, Asamblea de socios del Gerona C. de F.**

**DON MAURICIO DURAN PRESENTARA LA DIMISION**

**Agradecimiento de don Santiago Bernabéu al Gerona**

Se conoce, por fin, la fecha en que tendrá lugar la Asamblea anual de socios del Gerona C. de F. El día escogido es el próximo veinte de septiembre, martes, en el salón de actos de la A. I. S. S., a las nueve y media de la noche, en primera convocatoria, y a las diez, en segunda.

En el transcurso de la misma, el actual presidente del Gerona C. de F., don Mauricio Durán García, presentará su dimisión en el cargo, procediéndose a la elección de nuevo presidente o, en su defecto, al nombramiento de una Comisión Gestora. ¿Saldrá algún candidato dispuesto a hacerse con la nave rojiblanca? Es pronto para decirlo, aunque varios han sido ya los nombres que han «sonado» como futuros presidentes del Club de las Ramblas.

Digamos que, al propio tiempo, en la misma Asamblea se procederá al cambio de denominación de la entidad, Gerona C. de F. por Girona F. C. Qué duda cabe que será una Asamblea de gran trascendencia para el futuro del Club rojiblanco.

Vamos a indicar que, según las últimas noticias llegadas hasta nosotros, la recaudación del partido celebrado el pasado sábado entre el Gerona y el Real Madrid no sobrepasa los tres millones de pesetas. Realmente, o hubo mucho «colado» o no lo llegamos a comprender.

Por último, vamos a dejar constancia de un telegrama de agradecimiento que el presidente del Real Madrid, don Santiago Bernabéu, ha dirigido a don Mauricio Durán: «Agradézcole nombre propio y de este Club atenciones dispensadas nuestra delegación con motivo nuestra visita a Gerona en partido amistoso. Visita de la que guardamos grato recuerdo. Hacemos votos para que ese Club tenga éxitos deportivos y económicos esta temporada». Firma don Santiago Bernabéu.

Jordi XARGAYO

## FUTBOL MODESTO

**LA U. D. QUART INICIA UNA NUEVA TEMPORADA**

Un Club modesto de nuestra provincia, concretamente la U. D. Quart, se dispone a dar inicio una nueva temporada. Recientemente, tuvo lugar el acto de la presentación de los distintos equipos que formarán parte de la entidad quartense en la temporada 1977-78.

Cánovas, Bosch, Ayuso y Tomás. El promedio de edad del cuadro juvenil de la U. D. Quart, salvo tres componentes del mismo, no rebasa los quince años. Un joven equipo dispuesto a alcanzar lo máximo en la venidera temporada.

Existe, en dicha población, una enorme expectación en ver iniciado el próximo torneo de liga, no en vano su primer equipo, el juvenil ha logrado reunir a un buen número de jóvenes jugadores que están dispuestos a alcanzar cotas muy altas en el concierto balompédico provincial.

Este año, la U. D. Quart mantendrá a tres equipos, uno infantil, un prejuvenil y, finalmente, la formación juvenil. Dejemos constancia de que la entidad quartense, un año más, seguirá manteniendo estrecha colaboración con La Salle de Gerona, colaboración que dio inicio en la anterior campaña con mutuas cesiones de jugadores.

La plantilla juvenil de la U. D. Quart, que será dirigida por Alberto Franch, que este año estrena el carnet regional de entrenador, está compuesta por los siguientes jugadores:

- Porteros:** Reixach y Llopis.  
**Defensas:** Navarro, Capdevila, Gutiérrez, Besalú, Aradilla y Ribas.  
**Centrocampistas:** Masegú, Fernández, Coronel, Moreno y García.  
**Delanteros:**

**EL C. DE F. SALT, CAMINO DE FORMAR UNA ESCUELA DE FUTBOL**

**NOS LO CUENTA SU PRESIDENTE, DON MANUEL LLADO**

**"BUSCAMOS LA FORMACION DE NUEVOS JUGADORES, A PARTIR DE LAS CATEGORIAS MAS PEQUEÑAS"**

Buscamos la nueva formación de jugadores, a partir de las categorías más pequeñas, benjamines, alevines, infantiles, cadetes y juveniles. Con estas palabras iniciábamos nuestra conversación con el presidente del Club de Fútbol Salt que nos anuncia la creación de una Escuela de Fútbol en el seno de la entidad que él preside. Al parecer, los directivos saltenses quieren llevar a cabo una intensa campaña de promoción futbolística en la ex villa, a fin de que puedan nutrirse ampliamente los equipos que controlan.

«Al frente de todo ello, a petición propia, se ha designado a José de Pedro, considerando que, de cara al futuro, hemos creído que es el hombre más indicado». José de Pedro será el coordinador de toda esta Escuela Deportiva que quiere crear el C. de F. Salt, aunque tendrá una serie de ayudantes en la dirección de los distintos equipos que pertenecen al club saltense. «Si. Serán Angell Rigau, Pedro Llamas, Sebastián Freixas, José Trull, en los juveniles y Jordi Roca, como entrenador del primer equipo. Aparte, hay dos técnicos que están a punto de entrar a formar parte de este grupo, a fin de que el trabajo a realizar no sea tan costoso».

Indudablemente, de un tiempo a esta parte, la actividad que se viene llevando a cabo en el C. de F. Salt, en materia de promoción futbolística es, realmente, intensa: «Fruto de esta labor es bien palpable y evidente que el pasado año ya pasaron varios jugadores juveniles al primer equipo, como son Grau, Alsina, García y Molins. Mientras que este año son cinco los jugadores que han hecho el «salt»: Cánovas, Candi, Barret, Pararols y Castillo, con lo cual hay verdaderas esperanzas de lograr un fin al primer equipo».

Vamos a hablar con el presidente del C. de F. Salt, don Manuel Llado, acerca de esta Escuela Futbolística que quiere llevarse a cabo: «Queremos empezar —nos dijo— por chicos desde los siete años de edad, formándolos bien físicamente que es la pieza fundamental y, posteriormente, futbolísticamente. Quisiera hacer un llamamiento a todos los chicos a partir de la mencionada edad que pueden pasar por nuestro campo cada día a partir de las siete de la tarde, en donde se les facilitará una amplia información, poniéndose en contacto con los señores de Pedro y Rigau».

—Esto, señor Llado, supone un

desembolso económico muy fuerte ¿verdad?

—Lo es más en esfuerzo que no monetariamente, ya que hemos de dar las gracias a algunas casas colaboradoras como son: Empresa Tal, Tusa, Apsa, Deocsa, más alguna otra que se adherirá posteriormente y que son quienes nos subvencionan el material deportivo.

—¿Se obtendrán unos resultados positivos?

—Lo esperamos, puesto que yo creo que con la entrega de los técnicos y la facilidad de los padres en permitir a sus hijos que vengan, ayudándonos en algunos desplazamientos y la entrega que puedan poner los chicos, creo que ya será suficiente para que constituya un éxito.

—Este año, el entrenador del equipo juvenil, recién ascendido a la Primera División nacional será el ex preparador del Gerona, José Trull, por qué su incorporación al C. de F. Salt?

—En primer término, se le ha fichado porque consideramos que se trata de un gran técnico y, en segundo lugar, porque sabemos que se entrega por completo a la enseñanza, pues tiene un carácter apropiado para ello. Además, con la incorporación de José Trull, de Pedro, tendrá una labor más desahogada. José de Pedro tiene una gran ilusión en que esta Escuela de Futbolistas sea un éxito.

—Indudablemente, este año, José Trull va a tener una labor muy difícil, por cuanto de todos es conocida la alta calidad futbolística que se practica en la Primera División nacional juvenil...

—Sí. Considero que es una labor bastante difícil, ya que cinco jugadores de la pasada temporada

han pasado al primer equipo. Estas plazas deben cubrirse, aunque tengo confianza en los chicos que puedan reemplazarlos, ya que luchan mucho y pueden mejorar en el espacio de tiempo que falta para que dé inicio el campeonato de Liga.

El presidente del C. de F. Salt, don Manuel Llado, nos habla de algún fichaje realizado para el equipo juvenil en la entidad saltense.

—Hemos incorporado a Pérez del Villaraja, entidad a la que doy públicamente las gracias, por habernos cedido a este muchacho.

—De los «grandes», ¿qué nos puede decir?

—De momento, hemos tenido tres incorporaciones: Lama, Pibernat y Bello. Han renovado contrato Castañes, Dalmau y Valllosera. Esperamos, todavía lograr un par de refuerzos más.

—Se ha concedido alguna baja con respecto a la pasada temporada?

—Sólo a Serrano y Formento. Hasta la fecha, no hemos dado ninguna más.

—¿Este año puede hablarse de ascenso de categoría?

—Pienso que podemos hacer un buen papel, incluso queremos intentar el ascenso de categoría, ya que, si inauguramos el campo a finales de octubre, creo que mereceríamos estar en una categoría superior.

Aquí ponemos punto final a la charla mantenida con el presidente del C. de F. Salt, don Manuel Llado, en la que nos ha informado con detalle de la creación de la Escuela Futbolística de la entidad que él dirige.

Jordi XARGAYO

**El Gerona, interesado por Jacinto Quesada, del At. Malagueño**

**Juega de delantero centro y en la pasada temporada marcó 46 goles**

Ayer por la tarde nos llegaba, procedente de Málaga, y de una fuente digna de todo crédito, una importante noticia relacionada con el Gerona C. de F. El delantero centro del At. Malagueño, de la Regional Preferente andaluza, Jacinto Quesada, se halla en contactos con un intermediario a fin de poder estampar su firma por el cuadro rojiblanco.

Indudablemente, el Gerona anda, ansiadamente, buscando un delantero centro para la próxima temporada y está realizando vivas gestiones para su incorporación. Digamos que Quesada, en la anterior campaña liguera, consiguió la nada despreciable cifra de 46 goles y cuenta con 23 años de edad. ¿Será Quesada el delantero centro que con tanto ahínco anda buscando el Gerona? Muy posiblemente pueda serlo, aunque, de momento, no existe confirmación oficial del Club de las Ramblas.



- Faltan sólo ocho días para que den comienzo los campeonatos de Liga en las tres Divisiones nacionales, amén de todos los torneos regionales, en sus varias y dilatadas categorías. La enorme maquinaria del fútbol español se pondrá en marcha, con toda la secuencia de emociones, alegrías, decepciones y todo, lo que ustedes quieran. Es el fútbol-rey.
- Así, por tanto, en nuestra ciudad se iniciará la Liga el próximo sábado, día 3 de septiembre, con la visita del Sant Andreu, nada menos. De esta forma, el Gerona comenzará sus actividades en la Segunda División «B», al que ascendió la pasada temporada. ¿Qué va a pasar?
- De momento, por aquí se las prometen muy felices y todos estiman que el equipo gerundense será, en su conjunto, mucho más potente que el de la pasada temporada. Puede que sí, puede que no. Por el momento, el Gerona presenta muchos puntos débiles que, por lo que fuere, no han podido cubrirse con la aportación de nuevos jugadores.
- Para nuestro modesto criterio, vemos muy difícil que de la noche a la mañana, con sólo cuatro jugadores del anterior conjunto, pueda formarse un equipo que sea mejor que el de la temporada pasada. Si examinamos fríamente unos jugadores de la categoría de un Javi, de un Molet y del propio Ortega (que aún no sabemos por qué se le expulsó) e incluso añadiríamos la ausencia de un Miret, que era un gran portero, pese a sus intemperancias. Eso son unas grandes verdades y no tienen vuelta de hoja.
- Por el momento, en los distintos encuentros que ha venido jugando el Gerona, en los varios torneos veraniegos en que ha intervenido, no hemos visto la cohesión y la fuerza del equipo de la pasada temporada. Sólo ante el Tarrasa, el Gerona dio sensación de gran equipo y, paradójicamente, aquel partido se perdió por culpa de los penaltys. Mala suerte.
- Ahora se nos indica que ha sido fichado el jugador Flores, procedente del Cartagena y que se espera fichar a un delantero centro, que proviene de un club levantino. Nos parece muy bien, pero el tiempo apremia.
- Por de pronto, el Gerona fue anoche a jugar contra el Lloret y el próximo domingo, a las cinco y media de la tarde, irá a Sant Hilari Sacalm, para jugar un partido amistoso contra el equipo titular de la villa de las cien fuentes. Un partido que servirá de puesta a punto para muchos jugadores y poder ver el rendimiento de los nuevos. Así debe ser.
- Bajo otro prisma, diremos que los torneos veraniegos van agotándose y, así, el Barcelona conquistó con todo honor el «Juan Gamper», mientras el Español era batido en Zaragoza y los dos equipos andaluces jugarán mañana la gran final de la copa sevillana. ¡Mira qué bien! Así da gusto.

G O L

## MISCELANEA ECONOMICA

Durante el pasado mes de Julio, fueron creadas en Gerona y Provincia las siguientes Sociedades:

- BOLERAS COSTA BRAVA, S. A., fundada con 6 millones de pesetas. Dedicada a la instalación y explotación de boleras.
- MANUFACTURADOS Y PIEZAS, S. A. Taller mecánico. Capital social de 5 millones.
- VALL TIANA, S. A., 5 millones de capital; inmobiliaria y financiera.
- Dedicada a Inmobiliaria, se crea PROMOCIONES BISBAL-GERONA, S. A., con dos millones de pesetas.
- PROMOTORA DEPORTIVA AMPURDAN, S. A.: Capital social desembolsado de cuatro millones de pesetas.
- JUAN SOLER PARETAS, S. A., Construcción y reparación de maquinaria. Se constituye con cinco millones de pesetas.
- TEXATEX, S. A., con cuatro millones de pesetas se dedicará a la fabricación y manufactura de hilados de tejidos.
- INVERSIONES MUGA, S. A., Capital social un millón de pesetas.
- INSTALACIONES OLIVA, S. A., Constituida con un millón quinientas mil pesetas tendente a las instalaciones eléctricas, fontanera, calefacción.
- BALLO, CONSTRUCTOR D'OBRES, S. A., Inmobiliaria con unos recursos propios de 700.000 pesetas.
- INMOBILIARIA «PEAMA BLANES, S. A.», Capital de 500.000 pesetas.
- CONFECCIONES Y DISEÑOS, S. A., Fabricación y comercio de tejidos y prendas; creada con medio millón de pesetas.
- COMERCIAL ANETOS, S. A., Capital de 500.000 pesetas. Explotación productos alimenticios y de uso o consumo doméstico.
- TRANSPORTES TERRADAS, S. A., Capital de 500.000 pesetas.
- TRANSPORTES REIXACH, S. A., Capital social de 300.000 pesetas.
- INDUSTRIAL DE PROTEINAS VEGETALES Y ANIMALES, S. A., Capital de 300.000 pesetas.
- GERONATRANS, S. L., Capital social de 300.000 pesetas.
- CLIMATIZACION, MANTENIMIENTO Y SUMINISTROS DEL AMPURDAN, S. A., Capital 250.000 pesetas.
- KEM, S. A., Explotación Restaurantes, Snack-Bar, Capital social de 200.000 pesetas.
- NAUTINOX, S. A., Capital social 100.000 pesetas.



**Banco Industrial de los Pirineos**

C. Mediodía, 14-16 — GERONA — Tels. 211700 - 213250

## ULTIMA HORA Victoria del Gerona en Lloret (3-4)

Anoche, se disputó en Lloret con pleno poder ofensivo, en especial en los primeros cuarenta minutos, toda vez que, tras el descanso, ambas formaciones efectuaron diversos cambios en sus alineaciones iniciales. Dejemos constancia de que el Gerona, a partir de hoy, y hasta el próximo martes, va a efectuar una «stage» en Sant Hilari Salas. Los goles del partido fueron marcados por Vert, Martín y Jornet, para el inicio de la liga el próximo día 3 de septiembre.

En nuestra edición de mañana, ampliaremos la información con respecto al encuentro Lloret-Gerona.

Fue, en líneas generales, un entretenido encuentro, jugándose

**Suscríbase a LOS SITIOS**

# El C. de F. Ripoll, en espera de iniciar la próxima temporada

## Entrevista con don Ramón Orriols, Presidente de la entidad

Ripoll. (De nuestro corresponsal).— En el Club Fútbol Ripoll, todo parece dispuesto para emprender la nueva temporada futbolística.

Si en el pasado torneo no fue posible escalar la primera Categoría Regional, como correspondiera a un Club de la talla del Ripoll, sumado al interés y deseo de los aficionados, es propósito de la Junta Directiva conquistar en la próxima competición, el puesto preciso para un ascenso acorde con su historial, ya que no olvida nadie que antaño el equipo ripollés había militado en la Tercera División Nacional.

Los socios del Club Fútbol Ripoll, en Asamblea General celebrada recientemente, ratificaron su máxima confianza en los miembros de la pasada Junta Directiva y así el presidente don Ramón Orriols Bover se hace, otra vez, cargo de llevar a buen puerto la nave del primer equipo local.

Para conocer los detalles que el aficionado sin duda agradecerá, le hemos entrevistado, preguntándole en primer término, con qué elementos de Junta cuenta, misiones, equipo técnico y jugadores que vestirán los colores ripollés, y nos responde amablemente así:

—La Junta Directiva la formarán: Sadot Vilalta Boixader, como vicepresidente; José Casas Tubert, secretario y tesorero; José Candeló Mateo, vocal y delegado del primer equipo; Miguel Grifau Torné, vocal y delegado del equipo amateur, y Luis Rifa Casanova, José Pérez López, Jaime Padrós Anfruns, vocales. El equipo técnico estará compuesto por los señores Juan Pujol Laguna, como entrenador titular, y Esteban Fábrega, como entrenador y seleccionador del equipo amateur, y Esteban Badía preparador y director del equipo juvenil. En cuanto a la plantilla de jugadores que cuenta en estos momentos el Club es la siguiente: Carreras y Roura, porteros; Julio, Cambas, Pulido y Buxó, defensores; Pujol, Espinet y Pradell, medios; Guillemet, Danti, Estrada, Terradellas y Moreno, delanteros. Todos ellos formaron ya la plantilla de la pasada temporada a excepción de Moreno que actuó en las filas del Abadesenc. En el equipo amateur, varios jugadores pueden, en cualquier momento, pasar a integrarse en el primer equipo.

—En segundo lugar, instamos del señor Orriols sobre los preparativos prácticos que ha registrado el equipo para una puesta a punto, y nos informa:

—Se han celebrado ya algunos encuentros, destacándose ante el Reus y participando en el cuadrangular de Torelló, al que se venció en el primer encuentro al Abadesenc por 6-2, y, en la final, al equipo de aquella población por 3-1, adjudicándose el equipo ripollés el valioso trofeo. En espera de la competición, está previsto celebrar otros encuentros, con el Montseguil, Manlleu, etcétera.

—Se ha comentado que el señor Guasch, presidente de la Federación Catalana habló con usted so-

bre el tema de la construcción de un nuevo campo. ¿qué hay de cierto en ello?

—Sí, he tenido el honor de reunirme con el señor Guasch y efectivamente me transmitió su interés de dotar a Ripoll de las instalaciones que le corresponden por su posición geográfica. El terreno del Campo Municipal de Deportes pertenece al Municipio y es innegable su actual estado que hace imposible la práctica del deporte. Es, por esta razón, por la que todos nos



interesamos para que, en un futuro inmediato, pueda contarse con un terreno adecuado.

Finalmente, el señor Orriols nos da cuenta de la situación económica del Club que cuenta con 243 socios, cantidad insuficiente para atender a las necesidades venideras, mostrándose interesado en que se inscriban más aficionados, ya que de esta forma se apoyará, moral y económicamente, al equipo para una futura nueva categoría. Nos dice igualmente que gracias a la colaboración de las empresas «Soler y Palau» y «Talleres Casals» se puede mantener un equipo amateur y otro juvenil.

—Que Dios reparta suerte y que al final pueda celebrarse el ascenso que Ripoll y comarca desea.

R. JULI

# BALONCESTO

## “SOLO DISPONEMOS DE ONCE ARBITROS”

### Nos dice el nuevo Presidente del Colegio Gerundense, don Félix Estartús

## “ESTAMOS PREPARANDO UN CURSILLO DE ASPIRANTES”

El Colegio Provincial de Arbitros de Baloncesto, tras el cese en el cargo de don Pedro Ferrer Juncá, ha estado, prácticamente, un año sin Presidente. Nos consta de que las gestiones realizadas por la Federación Provincial han sido intensas y se ha hallado con muchos «no» en las puertas a las que ha acudido.

Al final, un hombre joven, pero ya de tiempo metido en el meollo baloncestístico, pese a que últimamente se hallaba un tanto alejado ha decidido hacerse con el cargo. Se trata de don Félix Estartús que, en su época de jugador, defendiera los colores del G. E. i. E. G. y, como entrenador, su última faceta en el basket antes de aceptar la presidencia arbitral, estuviera vinculada al Centro Parroquial San José.

Félix Estartús ha llegado al mundo baloncestístico con ideas nuevas y renovadoras que quiere intentar ponerlas en práctica. Algunos de sus objetivos nos los ha comentado.

—¿Qué motivos te han inducido a aceptar el cargo?

—En primer lugar, me vino a visitar el Presidente de la Federación, señor Fargas. Me indicó que, tras muchas gestiones realizadas, no había hallado a la persona adecuada para el Colegio de Arbitros. Me ofreció el cargo. Yo le manifesté que no disponía de demasiado tiempo, pero que intentaría hacer todo cuanto estuviera en mis posibilidades. Lo acepté, siempre y cuando se convocara Asamblea de Arbitros para ratificarme en el cargo. ¿Motivos? Al empezar a ver la problemática arbitral me di cuenta de las dificultades que llevan aparejadas y, precisamente, estas dificultades y el intentar solventarlas han sido los motivos que me han llevado a aceptarlo.

—¿Cuáles son estos problemas a los que nos haces referencia?

### “QUEREMOS ARBITROS CAPACES”

—La charla que mantenemos con don Félix Estartús va entrando de lleno en los problemas más acuciantes del arbitraje gerundense. Le instamos para que nos indique cuál va a ser el primer paso que va a dar en su nuevo cargo federativo.

—Será, en principio, intentar conseguir que haya árbitros capaces. Procurar que los que hoy se forman convenientemente para que sean realmente árbitros. Seguidamente, queremos preparar un cursillo de aspirantes a árbitro. Aprovecho la ocasión para que toda persona simpatizante del baloncesto, o que lo haya sido, piense que si no hay árbitros no pueden jugarse partidos, ya que es un elemento indispensable dentro de toda competición. Por tanto, ruego a todas estas personas que puedan estar interesadas en ser árbitros se pongan en contacto con el Colegio Provincial, sito en la Federación Gerundense de Baloncesto, bien por carta o telefónicamente, donde se les informará debidamente acerca del cursillo.

—¿Para cuándo el curso de árbitros?

—Nuestra idea es de que tenga lugar dentro de la segunda quincena del mes de septiembre, puesto que, anteriormente, de acuerdo con los aspirantes que pueda haber, concertaremos las fechas en que se pueda realizar.

—¿Esperas que dé los resultados apetecidos?

—Esta es mi esperanza, porque, como no se consigue cubrir la cantidad de vacantes de árbitros de que tenemos en este Colegio, no sé de que forma van a poder llevarse a término los campeonatos regionales y provinciales que han de dar inicio en el próximo mes de octubre.

### “DISPONEMOS DE ONCE ARBITROS”

—¿Con cuántos colegiados cuentas en la actualidad?

—Once árbitros que han dado la conformidad de arbitrar esta temporada. Con once, teniendo en cuenta que los equipos que hay en la provincia de Gerona ascienden a ochenta y nos podemos encontrar con algún domingo en que estos ochenta equipos tengan que jugar entre ellos, lo que equivale a cuarenta partidos y de que hay 28 clubs con los que son catorce campos por arbitrar. Con once colegiados difícilmente puede conseguirse. Calculo que, como mínimo, necesitamos unos veinte árbitros. Aparte, hemos de tener en cuenta que pueden surgir enfermedades, imposibilidades, incidencias, etcétera. Se nos hará muy difícil poder llevar a feliz término la temporada. Hay, además, dos colegiados que quieren ir a arbitrar a Barcelona. Así, pues, en la práctica nos quedamos con nueve árbitros, situación verdaderamente alarmante y que hemos de intentar resolver antes de dar inicio a la temporada.

—La provincia de Gerona, en cuanto a árbitros de baloncesto se refiere, lleva varios años —tras Emilio Casas— sin tener a un colegiado de categoría nacional. Lo conseguirá Félix Estartús?

—Yo creo que podemos conseguir árbitros de categoría, si, por un lado, el Colegio de Arbitros se

preocupa de su formación y puesta al día y, por otra parte, los Clubs tienen un poco de comprensión, pues deben tener en cuenta de que nadie nace enseñado y, por tanto, los colegiados que han terminado el cursillo, serán aún verdos y necesitan de un rodaje. Si comprendemos sus errores, lógicos como todo humano, conseguiremos que los árbitros tengan la categoría que todos queremos y deseamos. Podrán promocionarse, pues serán capaces de poder ser jueces de partidos de categoría y responsabilizarse. Esta es nuestra esperanza y deseo.

A modo de despedida de la charla, el nuevo presidente del Colegio de Arbitros nos dijo:

—He dirigido una carta a los Clubs provinciales rogándoles de que, si conocen de personas interesadas en ser colegiados de baloncesto, lo comuniquen a nuestra Federación. Espero su colaboración en este aspecto.

Este es don Félix Estartús en el nuevo y difícil cometido que le ha sido encomendado en la Federación Gerundense de Baloncesto. Realmente, para llevar al Colegio de Arbitros adelante deberá tratar mucho y con dedicación.

Jordi XARGAYO

# HOCKEY

## CALENDARIO DE PRIMERA DIVISION NACIONAL

Ha sido ya dada a conocer la totalidad de encuentros que configuran el calendario de la primera división nacional de Hockey sobre Patines, categoría en la que nuestra provincia tiene a un representante, el G. E. i. E. G., ascendido en el anterior ejercicio liguero.

El calendario es el siguiente:

**18 SEPTIEMBRE 1977**  
Kiber - Patin Claret  
A.O. Fiesta - G.E. i. E.G.  
Liceo Schwepes - Sioris Club  
Lista Azul - C.D. Vendrell  
R.C.D. Español - Patin Alcobendas  
Patin Villafranca - C.F. Tarrasa  
Patin Mollet - D.C. Mataró

**25 SEPTIEMBRE 1977**  
Patin Claret - Patin Mollet  
G.E. i. E.G. - Patin Kiber  
Sioris Club - A.O. Fiesta  
C.D. Vendrell - Liceo Schwepes  
Patin Alcobendas - Lista Azul  
C.F. Tarrasa - R.C.D. Español  
D.C. Mataró - Patin Villafranca

**2 OCTUBRE 1977**  
Patin Claret - G.E. i. E.G.  
Patin Kiber - Sioris Club  
A.O. Fiesta - C.D. Vendrell  
Liceo Schwepes - Patin Alcobendas  
Lista Azul - C.F. Tarrasa  
R.C.D. Español - D.C. Mataró  
Patin Mollet - Patin Villafranca

**9 OCTUBRE 1977**  
G.E. i. E.G. - Patin Mollet  
Sioris Club - Patin Claret  
C.D. Vendrell - Patin Kiber  
Patin Alcobendas - A.O. Fiesta  
C.F. Tarrasa - Liceo Schwepes  
D.C. Mataró - Lista Azul  
Patin Villafranca - R.C.D. Español

**13 NOVIEMBRE 1977**  
Patin Alcobendas - Patin Mollet  
C.F. Tarrasa - C.D. Vendrell  
D.C. Mataró - Sioris Club  
Patin Villafranca - G.E. i. E.G.  
R.C.D. Español - Patin Claret  
Lista Azul - Patin Kiber  
Liceo Schwepes - A.O. Fiesta

**20 NOVIEMBRE 1977**  
Patin Alcobendas - C.F. Tarrasa  
C.D. Vendrell - D.C. Mataró  
Sioris Club - Patin Villafranca  
G.E. i. E.G. - R.C.D. Español  
Patin Claret - Lista Azul  
Patin Kiber - Liceo Schwepes  
Patin Mollet - A.O. Fiesta

**27 NOVIEMBRE 1977**  
Patin Mollet - C.F. Tarrasa  
D.C. Mataró - Patin Alcobendas  
Patin Villafranca - C.D. Vendrell  
R.C.D. Español - Sioris Club  
Lista Azul - G.E. i. E.G.  
Liceo Schwepes - Patin Claret  
A.O. Fiesta - Patin Kiber

**4 DICIEMBRE 1977**  
C.F. Tarrasa - D.C. Mataró  
Patin Alcobendas - Patin Villafranca  
C.D. Vendrell - R.C.D. Español  
Sioris Club - Lista Azul  
G.E. i. E.G. - Liceo Schwepes  
Patin Claret - A.O. Fiesta  
Patin Kiber - Patin Mollet

# BOCHAS

## Mónaco venció a España Dentro de la fase clasificatoria para los Campeonatos del Mundo

Tal como estaba programado, se celebró el pasado día 20, y bajo la organización de la Federación Provincial de Bolos, en las pistas del Club Bochas Gerona, la fase eliminatória para el próximo Campeonato del Mundo, entre las Federaciones de Mónaco y España.

A las 9 horas de la mañana, dieron inicio los partidos de individuales registrándose los siguientes resultados:

Xirgu (España), 13; Gibelli (Mónaco), 5.  
López (España), 13; François (Mónaco), 5.  
Planella (España), 5; Negri (Mónaco), 13.  
Casals (España), 13; Adonto (Mónaco), 3.

A las 11 horas, dieron inicio los partidos de dobletes (parejas), con los siguientes resultados:

Xirgu-Casals (España), 13; Negri-François (Mónaco), 5.  
Planella-López (España), 0; Adonto-Gibelli (Mónaco), 13.

A las cuatro de la tarde, se inició el partido de cuerdetas con el siguiente resultado:

Mónaco, 15; España, 4.

Clasificación: España, 9 puntos, Mónaco, 9 puntos.

Quedó clasificada la Federación monegasca, de acuerdo con el Reglamento Internacional, que especifica que en caso de empate de puntos se proclama vencedora la Federación ganadora en el partido por cuerdetas.

Merece destacar la buena actuación de los jugadores españoles en los partidos matinales, los cuales dieron buena réplica a los monegascos con un juego muy brillante y espectacular. Por el contrario, en el partido decisivo de cuerdetas cayeron una actuación bastante mediocre, sucumbiendo con una abultada derrota. En su descargo, hacemos mención de que tuvimos que jugar con unas condi-

ciones climatológicas muy desfavorables por la pertinaz lluvia caída durante la tarde.

## Intensa actividad en la Escudería Sellebona

En crónica anterior, les hablamos del circuito de auto-cross que Escudería Sellebona, de Les Planes, instalará entre Amer y Les Planes. Pues bien, hoy ya podemos darles la fecha de su inauguración: el 13 de noviembre de este año, con una carrera en la que se confía, participarán buenos pilotos de diversas regiones españolas. El nombre que se le ha dado al circuito es «Els Peluts».

### MOTO - CROSS

Para el día 11 de septiembre Escudería Sellebona y Escudería Gerona preparan, conjuntamente, la quinta prueba de moto-cross se-

nors hasta 500 c.c., en Els Plans de Ferrés, puntuable para el campeonato nacional de dicha especialidad. Se disputarán varios trofeos, entre ellos el gran premio I.A.M.P.

### POP - CROSS

En septiembre Joan Casas, Lluís Sellabona y Vincenc Matas, todos de Escudería Sellebona, participarán en la última prueba que este año se celebrará en Valladolid, puntuable para el campeonato de España. Y para el día 23 de octubre, los citados corredores están inscritos en el II auto-cross de Tarrasa.

A. CONSTANS

## TORRE ESTILO MASIA EN BAGUR

DIRECTO DE PROPIETARIO

Señorial. A 4 mts. playa con frondoso jardín de pinos, 140 m<sup>2</sup> edificadas. Acabados lujo. Gran terraza. Garage. Salón-Comedor con chim. Precio T. 2.100.000 Ptas. las vale. ¡Véale! Entrada mín. 325.000 Ptas., resto 5 y 11 años.

Llame ahora al Tel. 302.18.41. sábados y festivos (972) 65.00.92.

### CIBELLES

CAJA PREVISORA DE CREDITO, S. A. Compañía de Capitalización y Ahorro Rda. San Pedro, 28-30 - Barcelona

Títulos de Capitalización amortizados en el sorteo celebrado el día 10 de agosto de 1977.

JEP CDQ YSM PKG  
VHU CRB JXLL UYQ

TITULOS DE INVERSION Y AHORRO A CAPITALIZACION

De acuerdo con el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 20 de agosto de 1977, han sido premiados todos los Títulos cuyas terminaciones coinciden con los números

738 Autorizado por la Dirección General de Seguros.

# CAMPESA INFORMA

Las medidas tomadas durante la temporada estival en las situaciones y días excepciones de puntas de consumo, festivos seguidos, finales de vacaciones, etc., y la colaboración del público atendiendo a las indicaciones que CAMPESA había formulado, han permitido superarla sin que prácticamente se hayan producido desabastecimientos en ruta, que sólo en muy contados casos se nos han denunciado.

Al expresar su agradecimiento por la colaboración de todos los usuarios del transporte y de los servicios implicados en el mismo, reiteramos una vez más la conveniencia de que en los próximos domingos y final de mes se procure diversificar las fechas y puntos de suministro evitando congestiones locales y que en caso de aglomeraciones en algún punto de suministro, nuestros clientes quieran renunciar a pedir servicios complementarios para reducir las esperas de los demás.

Informamos asimismo que las Estaciones de Servicio que han sido automatizadas a cerrar entre las 22 y las 7 horas, obedece a un plan por el cual no queda punto de suministro a menos de 25 Kms. en carreteras radiales y a 40 Kms. en las demás Nacionales, y en ellas existe un panel iluminado que informa de las más próximas abiertas de noche.

Madrid, 23 de agosto de 1977.

# Arriba es noticia COMPRUEBELO

SAN HILARIO SACALM

LA CUESTACION DEL DIA DEL CANCER



El pasado domingo, día 21, tuvo lugar en esta villa la cuestación para la lucha contra el cáncer, recaudándose la cantidad total de 47.580 peetas. Las mesas peticitorias instaladas en la plaza de la Iglesia y en la plaza Gravalosa, fueron atendidas por doña Concepción Bosch de Miralpeix, esposa del alcalde, y por las señoras doña Pilar Cardelús, doña María Rosell, doña Montserrat Ripoll y doña María Galhart. A pesar de la intemperancia del tiempo, que parece anda revuelto, la recaudación puede considerarse muy satisfactoria. — CORRESPONSAL.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILER pisos con y sin muebles. Fincas Molas. 202197. ALOUJO piso 4 habitaciones, nuevo en Santa Eugenia. Telf.: 20 79 16. SE ALOUJIA piso tres habitaciones con calefacción Razón. teléfono 204830. Gerona. ALOUJO apartamento amueblado. Mucho sol, jardín, baño. Teléfono: 20 46 53; mañana, San José, 13. Gerona «El Xico». PARTICULAR busca piso alquiler sin muebles. Telf. 21 31 79. ALOUJO local 750 m² sito en Ctra. Bañolas. 40.000 Ptas. mensuales. Telf. 209696. ALQUILO pisos amueblados o no, locales comerciales, naves industriales. Feixas. Telf.: 20 89 21. ALQUILAMOS piso de particular a particular, centro Gerona, amueblado de gran calidad, con teléfono, televisor. Razón Teléfono 20 07 63.

DEMANDAS

SECRETARIA de ventas, de 35 a 39 años. Total independencia para viajes de ventas en España y extranjero. Escribir: Inmobiliaria Inter. Avda. Meritxell, 49. Andorra. Apartado de Correos, 44. Buen sueldo y alojamiento resultado. EMPLEADA de hogar fija con experiencia, la necesita familia de Llagostera. Buen sueldo. Razón: Telf. 88 92 66. URGEN Pisos y locales para nuestros clientes. Feixas. Telf. 208921. SE PRECISA Srta. Dependiente, venta generos señora y niños. Interesadas presentarse en Oficina de Empleo SEAF-PPO. C. Cruz, n.º 2 y 4. Ref. 8937.

SE TRASPASA

SE TRASPASA peluquería de señoras, por no poder atender, bajo alquiler con facilidades. Interesados llamar telf. 213325. De 8 a 8 tarde. INTERPAG Detectives. Vigilancia, informes selectivos, localización de personas. Juan Maragall, 35, 6.º 2.º. Gerona. Telf. 208630. PINTATS I EMPAPERATS, presupuestos sense cap compromís. PAVIMO. Trav. de la Creu, n.º 2. Teléfono 20 84 17. Gerona.

L'ESCALA

L'ESCALA. Vendo villas, 400 metros Playa Riells, 3 habitaciones, garaje, terreno. Fincas Guanter. Telf. 77 02 72. VENDO cachorros para raza Bassett Hound inglés, y de todas las razas. Sabasos, Rambla Generalísimo. PARTICULAR vende casa rústica compuesta de bajos aptos para cualquier negocio y dos pisos. Situación: calle Barca. Toda piedra y madera. Pozo propio. Hogar. Telf. 21 31 79. VENDEMOS. Aticó. Plaza Marqués de Camps. FINCAS TARRES. Telf. 20 30 80.

VARIOS

INTERPAG Detectives. Vigilancia, informes selectivos, localización de personas. Juan Maragall, 35, 6.º 2.º. Gerona. Telf. 208630. PINTATS I EMPAPERATS, presupuestos sense cap compromís. PAVIMO. Trav. de la Creu, n.º 2. Teléfono 20 84 17. Gerona.

VENTAS

VENDO local 620 m², por 16.000 Ptas. m², altura 5,25. Paseo de Olot. Teléfono: 20 59 99. SE VENDE Torre de calidad en zona Residencial de 1.ª categoría en Bañolas con todos los servicios subterráneos, teléfono, luz, gas, etc. Fincas Colomé. Telf.: 20 94 04. PLAYA DE ARO. Apartamento en venta a muy pocos metros de la playa. Precio muy interesante. Fincas Colomé. Telf.: 20 94 04. SOLAR en venta. Sta. Eugenia. C/. Montseny de 776 m². Fincas C/obnà. Telf.: 20 94 04. CORNELLA DE TERRI. Casa en Venta, valor antigüedad, piedra de Bañolas, tres niveles, ideal para persona con sensibilidad artística. Fincas Colomé. Telf.: 20 94 04. LLAGOSTERA. Masía en venta 6.000 m² de terreno, sin restaurar para que Vd. ponga su buen gusto. Fincas Colomé. Telf.: 20 94 04. VENDO 2 pisos de 3 y 4 habitaciones, nuevos, en zona San Narciso. Telf.: 20 79 18. VENDO Apartamento en L'Escala. Fincas Martí. L'Escala - Olot. Teléfono 77 07 67. VENDO Villa en L'Escala. Fincas Martí. L'Escala - Olot. Teléfono 77 07 67. VENDO ático en Estarlit. Fincas Martí. L'Escala - Olot. Teléfono 77 07 67. ENORME masía catala medieval todo abovedado, ocasión única, buen estado, privilegiada posición, dominando toda Ampurdán, Fincas Molas 202197. COSTA BRAVA - PALAFRUGELL. Magnífica oportunidad. Vendo apartamento de lujo en centro de la villa. Tres dormitorios grandes, comedor-estar con chimenea, baño, aseó, dos terrazas. Información Teléfono 840739 ó 301493. OCASION UNICA. Pisos en Venta. Máximas facilidades. FINCAS TARRES. Telf. 203080 Gerona. CHALET con terreno cerca Gerona. 875.000 pesetas, con facilidades. Teléfono (93) 212 71 30. VENDO piso extra. Vehinat Salt. 143 m². 4 habitaciones, 2 baños completos, 2 galerías, comedor-salón. Teléfono 204195. SE VENDEN parcelas, 800 m² a 10 minutos de Gerona, por sólo 85.000 pesetas. Teléfono 211066. SE VENDE casa nueva en Salt, bien situada y un soldr. 9 x 20 m. Telf. 21 16 17 (a partir 3 tarde). L'ESCALA. Venta de villas y apartamentos. En FINCAS GUANTER podrá ya comprar para la próxima temporada al precio de la presente. Ave María, 7. Telf. 77 02 72.

COMPRAS

COMPRO piano o pianola de ocasión para estudio. Telf. 20 03 19. COMPRARIA terreno cerca Gerona, abstenerse intermediarios. Telf. 21 31 48. COMPRAMOS apartamento a Estudio. Céntrico. Teléfono 20 30 80.

TRASPASOS

DISPONGO piso muy céntrico, soleado, 145 m², habitables, ideal oficinas, bajo alquiler. Telf. 214463. TRASPASO local Cort-Regal, óptimas condiciones. Teléfono 570823. Lunes a sábado. LARGO traspaso. Bar-Restaurant Centro Ciudad todo nuevo. Traspaso tienda centro ciudad, calle peatonal. Feixas. 208921. TRASPASO Frankfurt, todos precios de ocasión. Alquileres baños. Feixas 213133.



OFERTAS

Del 9 al 31 de Agosto de 1977

HIPER MERCADO



sant pons

SUPERMERCAT

salt

Detergente SKIP barril 5 Kgs. Detergente DASH barril 5 Kgs. Detergente BAGARTO barril 5 Kgs. Detergente BLORE barril 5 Kgs. Insecticida extermina DOS 1.000 c. c. VIM limpiador 1 litro. Lavavajillas líquido LIMPOL 1 litro. Suavizante OLDINE 2 litros.

Detergente SKIP Detergente DASH Detergente BAGARTO Detergente COLON Insecticida EXTERMINA 1.000 c. c. VIM LIMPIAHOGAR 1 Kgs. Lavavajillas MISTOL-Lanas Papel HIGIENICO FAY doble rollo FORZA de JONHSON de 12 onzas

PASTIS 51 1 litro. Vino extrisimo BACH blanco seco. Champán CODORNIU extra semi. Sidra KIR-KIR 3/4 litro. Vermouth CINZANO ROJO 1 litro. Vermouth CINZANO BLANCO 1 litro. Brandy SOBERANO 1 litro. Ginebra PITMAN 3/4 litro. Brandy ABOLINGO 1 litro.

Celebre sus fiestas con

Vino EXTRISIMO BACH blanco seco. Champán CODORNIU Extra semi. Sidra KIR-KIR. Vermouth CINZANO Rojo. Vermouth CINZANO Blanco. Coñac SOBERANO. Ginebra PITMAN.

Leche BEYENA esterilizada 1 litro. Arroz LA CIGALA 1 Kgs. Espárragos GARCIA 1/2 Kg. 12/15 frutos. Ensaladilla TRES PINS 1/2 Kg. Alcachofas troceadas LINA 1/2 Kg. Cacahuets salados ANTIU-XIXONA bote 200 grs. Mayonesa KRAFT 1/4 Kg. Alubias CIDACOS frasco 1 Kg. Quesos CASERIO porciones.



Leche BEYENA 1 litro Plástico. Arroz LA CIGALA 1 Kg. Alcachofas troceadas LINA 1/2. Cacahuets ANTIU-XIXONA. Mayonesa KRAFT de 1/4. Alubias CIDACOS de 1 Kg. Queso en porciones EL CASERIO. Raviolis a la italiana PANZANI. Mermelada BEBE melocotón de 600 grs. Galletas PALMERAS RIO de 700 grs. Aceitunas ALISA c/n. T/ Blanco.

CODORNIU

SEÑORA! Recordamos que para efectuar sus compras, no precisa Carnet alguno

No dejen de visitar también las primeras plantas comerciales, donde encontrarán precios interesantísimos

NUESTRAS OFERTAS SON VERDADERAS EN ATENCION A TODA NUESTRA CLIENTELA ASIDUA

“El HIPEReconómico”

Comunidades de Propietarios y Particulares. Solucionamos los problemas de humedad, en las terrazas y fachadas de sus edificios. TEXSA, C/. Monturiol, 30. Telf. 21 28 16.

CREDITOS - HIPOTECAS. Amortización a largo plazo. FINCAS GERONA, S. A. Sta. Eugenia, 18, 1.º, 1.ª. — Telf. 206400. — Gerona

INSER Fincas Estañol. Agencia Propiedad Inmobiliaria. SERVICIO INMOBILIARIO. Avda. Jaime I, 32, pral. - Telf. 20 12 98 - GERONA. VENTA DE PISOS - ALQUILERES - TRASPASOS LOCALES COMERCIALES

PISOS EN VENTA. PARQUE RESIDENCIAL PONT MAJOR. — 3 y 4 habitaciones. — Renta limitada. — Piso piloto decorado visitable. — MAS DE 15 AÑOS PARA PAGAR. P.º San Juan Bosco (Junto Colegio Salesianos) todos los días incluso festivos (SR. RUIZ).

JOVEN PRODUCTOR. Se organizan diversos concursos industriales y agrícolas. INFORMACION: c/. Julio Garreta, 14-Tel. 20.15.54-GERONA



**El turismo produce**  
**Aumento de las reservas**  
**en 680 millones de dólares**  
**el mes pasado**

**Los billetes de cinco mil**  
**pesetas, listos**

Madrid, 25. — (Cifra). — Las reservas netas totales de oro y divisas han experimentado un aumento de 680,1 millones de dólares durante el pasado mes de julio, incluyendo los datos definitivos de la posición de la banca delegada.

Tras dicho aumento de la cuenta de reservas netas, éstas se situaron en 4.408,8 millones de dólares, lo que significa una disminución de 22,4 millones de dólares respecto a los avances provisionales facilitados en la primera decena de este mes.

En julio de 1976 las reservas de oro y divisas llegaron a 5.170,7 millones de dólares, tras experimentar un alza de 58 millones en aquel mes.

Posteriormente, las reservas netas de oro y divisas mostraron un crecimiento en agosto, alcanzando la cifra de 5.463,9 millones de pesetas, para ir bajando generalmente, desde entonces hasta el momento de la devaluación de la peseta, que ha tenido lugar además cuando la temporada veraniega comienza a registrar su punto más culminante.

**LO BILLETES DE 5.000 PESETAS, TERMINADOS**  
 Madrid, 25. — (Cifra). — «La fabricación de billetes de 5.000 pesetas está prácticamente terminada en lo que se refiere a una primera tirada.

La puesta en circulación es un acto posterior, ha declarado a Radio Nacional de España el subgobernador del Banco de España, José María Latorre.

Sobre la fecha de su salida a la calle y su posible cuantía o emisión, el señor Latorre indicó: «La emisión al público no está decidida en estos momentos, no se sabe cuándo se producirá este acontecimiento. En cuanto al volumen, cabe señalar que se irán fabricando a medida que las necesidades del público lo requieran».

El subgobernador del Banco de España señaló por último y refiriéndose a posibles rumores de emisión de billetes pequeños de cinco, veinticinco y cincuenta pesetas, que los rumores carecen totalmente de fundamento.

No se ha tomado ninguna medida y ni siquiera se ha pensado en esa confección de billetes de menor cuantía de cien pesetas.

**PUDO SER FUTBOLISTA**  
**Luis Suárez enjuicia a Adolfo Suárez**

**El actual Presidente del Gobierno jugaba**  
**en un equipo de barrio de La Coruña,**  
**y Luis Suárez, en otro**

Sus inquietudes deportivas fueron realidad en un mismo Club: el Real Club Deportivo de La Coruña, en 1940. Ambos eran unos niños y les ilusionaba correr detrás de un balón, hacer ejercicio, fortalecer su cuerpo y su espíritu hacia el futuro. Luis Suárez Miramontes, un co-

—¿Y de ese control? —Salían los jugadores que luego fueron ingresando en los cuadros inferiores del Deportivo hasta llegar al primero.

—¿Y al marcharse...? —...Sí, al irse Suárez a Madrid, perdió aquella oportunidad, pero quizá ganásemos un gran político

mativos, mi humilde opinión se centra en que tanto a don Adolfo Suárez como a todos sus ministros les esperan momentos delicados en una etapa muy difícil de su política para salvar la actual economía. Todos los españoles necesitamos mucho tiempo para lograr algo bueno, y poder competir en to-



ruñés de raíz, hizo en el curso de los años, una profesión del fútbol, y a él se debe en cuerpo y alma. Primero con sus hermosas lecciones en los terrenos de juego de todo el mundo, causando asombro en España e Italia, donde intensificó su vida profesional, y ahora, ejerciendo la misión de técnico. Adolfo Suárez González, un abulense que recalaba todos los veranos en La Coruña, en donde guarda amistades de alto valor, vivió más de un año entre nosotros, con sus padres. Precisamente en ese 1949. Y ahí está ahora convertido en pieza fundamental de la política española, con el ejercicio de la presidencia del Gobierno, que ha tenido a bien otorgar a los españoles algo tan escrupulosamente perseguido como la democracia.

a costa de perder un positivo futbolista.

**HAY QUE AYUDAR AL PRESIDENTE**

—¿Esperabas que llegase a tan alto cargo? —¡Quién lo iba a saber! Nunca se concreta el futuro en la infancia. Se sueña con esto o aquello, y luego todo es al revés.

—Enjuicia la labor del Presidente Suárez.

—Estoy fuera del país y no soy hábil en política. Pero por lo que leo u oigo en los medios infor-

dos los aspectos con otras naciones europeas. Pero, seguramente, correremos, querremos todo dicho y hecho y no por madurar amanece más temprano. Somos poco propensos al sacrificio, pero ello es lo que hará que consigamos un nuevo y gran bienestar para todos.

—En una palabra: comprensión... —Y ayuda a nuestros gobernantes. Sin el apoyo del pueblo es imposible que triunfe una política.

—Un famoso Suárez ha enjuiciado a otro famoso Suárez ¿Qué dirá el político del jugador?

José Antonio MARTINEZ (PYRESA)

**BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA**

COTIZACION DE VALORES - BOLSA DE BARCELONA

FECHA: 25-8-1977

ACCIONES	PREC.	HOY
B. Atlántico ... ..	225	223
Banesto ... ..	235	232
B. Bilbao ... ..	320	320
B. Central ... ..	380	385
B. Exterior ... ..	308 P	300 P
B. Hispano ... ..	244	240
B. Popular ... ..	254	254
B. Santander ... ..	377	377
B. Vizcaya ... ..	245	245
Bankuni6n ... ..	178	180
<b>BANCO INDUSTRIAL DE CATALUÑA ... ..</b>	<b>255</b>	<b>—</b>
Urquijo ... ..	325	321
Aguas de Barcelona ... ..	86	86
Catalana de Gas ... ..	100	100
Corporación Ind. Catalana ... ..	—	—
Fecsa pequeñas ... ..	78,75	77,50
Hidrocataluña ... ..	69,50	69,50
Hidrola ... ..	—	92
Iberduero ... ..	102	103
Sevillana ... ..	—	87,50
Agrícolas ... ..	142	140
Finanzauto ... ..	—	179
Preciados ... ..	—	—
Asland ... ..	111	110
Dragados ... ..	341	341
Fomento de Obras y Construcciones ... ..	107	107
CIDESA ... ..	99 P	—
BINCA ... ..	105	105
DOBINCA ... ..	146	145
General de Inversiones ... ..	—	115
Popularinsa ... ..	154	159
Campsa ... ..	246	246
Reunidas ... ..	96 P	—
Sarri6 ... ..	101,50	—
Torras Hostench ... ..	148	147
Carburos ... ..	290	290
Cros ... ..	—	104
Energía e Industrias Aragonesas	—	70
Explosivos ... ..	127 D	127
Cepsa ... ..	210	216
La Seda ... ..	—	100
Altos Hornos ... ..	62	60
Echevarría ... ..	—	—
Olarra ... ..	—	150
Tubacex ... ..	138	140
LA FARGA CASANOVA ... ..	—	—
UNIDAD HERMETICA ... ..	—	—
Femsa ... ..	—	82
MOTOR IBERICA ... ..	200	201
Seat ... ..	99	—
Telefónica ... ..	105,50	103

**BANC INDUSTRIAL DE CATALUÑA**  
 El gran industrial de Catalunya  
 Avda. Sant Francesc, 9 Tel. 21 18 50 GIRONA

**ULTIMA**  
**página**

**UNA CONVOCATORIA**

El Deportivo de la Coruña pensaba en su futuro y quería fomentar su cantera. No existían, como ahora, competiciones federadas de categorías inferiores y los equipos se iban formando por barrios, jugando sus encuentros, para surgir la denominada liga de los modestos, con las más dispares edades entre los jugadores, mezclándose, incluso, padres con hijos lo que da idea de la controversia de generaciones en los campos de fútbol.

Y el club coruñés, que estaba cuajando una espléndida campaña de la mano de Alejandro Scopelli, uno de los más competentes técnicos que se recuerdan en el fútbol nacional, hasta alcanzar el segundo puesto en la Liga de Primera División, detrás del At. de Madrid, lanzó su idea de crear una «escuela de jugadores». Y se hizo la convocatoria abierta en los medios de información.

La respuesta no se hizo esperar. Más de un millar de jugadores aparecieron en el Estadio de Riazor y comenzó la criba. Todos tenían su oportunidad, pero más los que llegaban cuajados en un mismo equipo. Luis Suárez, lo hacía en uno de la calle de la Torre, ubicado en el centro de Acción Católica de la parroquia de Santo Tomás. Adolfo Suárez, integrado en el María Pita, que llevaba el nombre de la plaza de la heroína coruñesa, y que es la plaza mayor de La Coruña, donde vivía el que iba a ser nuestro político.

Y ahí tienen a los dos Suárez unidos por un vínculo, el fútbol, que ahora es el motivo de este semblanza que el futbolista va a realzar del político.

**RECUERDO**

—Creo recordar que Adolfo Suárez se marchó pronto a Madrid. Cuando me fui a Barcelona, por supuesto, no estaba en La Coruña. En los veranos, eso sí, estaba por La Coruña.

—¿Cómo jugaba el Presidente? —Ciertamente soy un desastre de memoria. Puedo anticipar que formábamos en equipos distintos y que nunca llegó a figurar, propiamente dicho, en el equipo juvenil del Deportivo.

—Entonces la relación con el Club. —Es cierta, porque hizo la convocatoria. Asistieron equipos infantiles y de niños de toda La Coruña, con ganas de participar en una competición organizada, con campos y seriedad, no con aquel tipo de encuentros puramente amistosos.

**A partir del próximo Curso**  
**Catalán en las enseñanzas**  
**de Formación Profesional**

**Se implantará el régimen**  
**de enseñanza libre**

El Coordinador Provincial de Formación Profesional, nos ruega la publicación de la siguiente nota:

En la reunión de trabajo celebrada en Gerona por los Coordinadores de Formación Profesional de Cataluña se acordó elevar a la superioridad, entre otras, las siguientes propuestas:

- 1) Implantar a partir del próximo curso 1977-78 la enseñanza del Catalán en todos los Centros de F. P. ubicados en sus respectivas demarcaciones.
- 2) Estructuradas definitivamente las enseñanzas de F. P. de segundo Grado en régimen diurno como nocturno, procede implantar el régimen de enseñanza libre para el aludido grado y como paso previo al establecimiento en un próximo futuro de la F. P. - segundo Grado a distancia.
- 3) Definir de forma urgente e inmediata la normalización que regularice el status del profesorado.
- 4) Normalizar la situación del personal no Docente.
- 5) Agilizar las tramitaciones de las dotaciones de material y subvenciones a los Centros de Formación Profesional.

**Autobús de dos pisos busca mano de obra**  
**para Berlín Oeste**



Berlin Occidental sigue siendo la mayor ciudad industrial entre Moscú y París. Con sus dos millones de habitantes, 4.600 plantas industriales, 61.000 empresas de servicios y 10.900 talleres diversos, es lógico que de vez en cuando haya problemas para cubrir los puestos de trabajo vacantes. En estos días un autobús de dos plantas (foto), típico de la ex-capital alemana, ha estado recorriendo el territorio de la República Federal aconsejando a la población en todo lo relacionado a Berlín Occidental.

**RESUELVALO POR**

**ALBAÑILERIA**  
 CONSTRUCCIONS AURICH.  
 Treballs de paleta en general.  
 Carrer Major de Salt, 316.  
 SALT - GIRONA.  
 TEL. 20 75 02

**ESTANTERIAS**  
 COMERCIAL CYP. Estantes para comercios, almacenes y hogares. Expositores y mostradores. Avda. Dr. Fleming, 1. FIGUERAS.  
 TEL. 50 04 08

**FERRETERIAS**  
 PUIGMARTI. Ferrería Industrial. Carpintería. Menaje. Electrodomésticos. Sbd. Pte. Isabel II, 1. C/. Alicante, núm. 5. GERONA.  
 TELS. 20 67 03 - 20 01 74  
 20 33 91

**PINTURA INDUSTRIAL**  
 HNOS. PAIRO. Pintura Industrial y decorativa. Montaje de andamios. Chorro de arena abrasivo. Ctra. de Riudaura, 6. OLOT.  
 TELS. 26 27 26 - 26 12 04

**PLASTICOS**  
 SERVICIO ESTACION, S. A.  
 Para su hogar o su mastría hay de todo, alfombras, tuberías, herramientas (jardín, rieles y cortinas, etc. NUEVO DOMICILIO: desde ahora nuestra dirección es: C/. Acequia, 20 (junto Gran Vía Jaime I). GERONA.  
 TELS. 20 40 62 - 21 30 72

**RESTAURANTES**  
 CAN DARNES. RESTAURANT - MARISQUERIA. Abierto de 12 a 24 horas. Selecto servicio de cocina. SAN JULIAN DE RAMIS.  
 TEL. 21 40 57

**YESEROS**  
 JOAQUIN BADOSA. Yesero Decoraciones. Trabajos para la construcción y casas particulares. C. Major de Salt, 286. SALT-GIRONA.  
 TEL. 20 25 33

**España' quinta potencia**  
**mundial en construcción**  
**naval**

**De abril a junio, se registró**  
**un fuerte descenso general**  
**en la demanda naviera**

Londres. (Efe). — España ocupó el quinto lugar mundial en construcción naval durante el segundo trimestre de este año, en el que se registró un fuerte descenso general en la demanda naviera.

Los estadísticos publicados el martes en Londres por el «Lloyd's register of shipbuilding» indican que, durante el segundo trimestre del año en curso, existían en construcción en los astilleros españoles 2.012.733 toneladas, 379.571 menos que en el trimestre anterior. La cartera española de pedidos presenta 999.634 toneladas, 159.794 menos que el trimestre anterior, lo que arroja un total de 3.012.367 toneladas, 539.365 menos que en el anterior trimestre.

El total de construcción mundial en este trimestre fue de 45.839.417 toneladas, entre buques en construcción y pedidos en cartera, lo que representa respecto al trimestre anterior un descenso de 5.576.531 toneladas.

El trimestre fue el decimotercero consecutivo de descensos, desde la cifra récord de marzo de 1974 y arrojó el total más bajo desde septiembre de 1968.

El primer puesto mundial de construcción lo sigue ocupando Japón, con un total de 13.754.582 toneladas, 2.622.371 menos. El segundo Estados Unidos, con 4.178.584 toneladas, 461.790 toneladas menos: En el tercero, Brasil, con 3.155.876 toneladas, 37.350 toneladas menos.

En cuarta posición se encuentra Suecia, con 3.078.549 toneladas, 440.481 menos, y el sexto, tras España, Francia, con 2.548.271 toneladas, 336.899 menos. El Reino Unido ocupa el séptimo lugar de la lista, con 2.520.863 toneladas, 128.767 toneladas menos.

Los dos únicos países que han mejorado sus totales de construcción son Polonia, que ocupa la posición octava, con 1.999.018 toneladas, 39.539 más que en el trimestre anterior, y Noruega, que está en el puesto decimocuarto, con 901.562 toneladas, 118.665 más.

En los países latinoamericanos, aparte de Brasil, la construcción naval es como sigue:

Argentina, 317.281 toneladas; México, 4.160; Perú, 92.023, y Venezuela, 16.220. Todos estos totales son ligeramente inferiores en relación con el trimestre anterior.

**Compromiso**  
**matrimonial**  
**de la princesa**  
**Carolina**  
**de Mónaco**

Montecarlo, 25. (Efe). — El príncipe Rainiero y la princesa Grace de Mónaco anunciaron anoche el compromiso matrimonial de su hija Carolina con Philippe Junot, hombre de negocios francés.

Carolina, de 20 años, es la hija mayor de los príncipes de Mónaco, que contrajeron matrimonio en 1956.

Philippe Junot, tiene 37 años. No se ha anunciado la fecha de la boda.

**Venta de**  
**«Tele-expres»**

Barcelona, 25. (Pyresa). — Las 7.30 de esta tarde el diario «Tele-expres» ha dejado de pertenecer al grupo Godó.

A dicha hora se ha firmado la cesión de traspaso a un propietario, o grupo que en estos momentos se desconoce su identidad.

Durante toda la tarde se han leído conatos de manifestaciones frente a «La Vanguardia» en la que los trabajadores de «Tele-expres» reclamaban perder sus puestos de trabajo. La nueva empresa ha manifestado hacerse cargo de toda la actual redacción de «Tele-expres».